



中國消防企業集團有限公司
CHINA FIRE SAFETY ENTERPRISE GROUP LIMITED

(於開曼群島註冊成立之有限公司)
股份代號：445

2013
年報

目錄

公司資料	2
主席報告	3
管理層討論及分析	5
董事及高級管理層	10
企業管治報告	13
董事會報告	19
獨立核數師報告	24
綜合損益表及其他全面收益表	26
綜合財務狀況表	27
財務狀況表	29
綜合股東權益變動報表	30
綜合現金流量表	31
財務報表附註	33
財務摘要	110

執行董事

江雄，主席
江清
王德鳳
翁秀霞
胡勇

獨立非執行董事

陸海林
邢家維
孫國利

監察主任

江清

合資格會計師

李靜華，AHKICPA

公司秘書

李靜華，AHKICPA

授權代表

江清
李靜華，AHKICPA

審核委員會成員

陸海林
邢家維
孫國利

薪酬委員會成員

陸海林
邢家維
江清

提名委員會成員

邢家維
陸海林
孫國利

註冊辦事處

Cricket Square
Hutchins Drive
P.O. Box 2681
Grand Cayman KY1-1111
Cayman Islands

總辦事處暨香港主要營業地點

香港
灣仔
軒尼詩道139號
中國海外大廈
16樓A-B室

中國主要營業地點

中國
四川省
成都市
溫江區海峽兩岸科技園
新華大道一段8號

公司網站

www.chinafire.com.cn

主要股份過戶登記處

Butterfield Fulcrum Group (Cayman) Limited
Butterfield House
68 Fort Street
P.O. Box 609
KY1-1107
Grand Cayman
Cayman Islands

香港股份過戶登記分處

香港中央證券登記有限公司
香港
皇后大道東183號
合和中心17M樓

核數師

中瑞岳華(香港)會計師事務所
執業會計師
香港
恩平道28號
利園二期
嘉蘭中心29樓

上市證券交易所

香港聯合交易所有限公司

股份代號

445

主席報告

隨著我們公司的主要股東結構於2012年12月發生變動後，一些困擾我們管理層的、與國情和行業發展不適宜的經營策略和制約因素也得以改變。2013年伊始，集團現有主要股東和管理團隊一直認真對過去幾年的經營方針和策略等進行了全面的分析和檢討，並對遺留的問題進行整頓和修正。經商討後我們認為集團應集中力量，全力發展極具優勢的強項業務和其他新的市場，從而保證我們在行業中的地位和使企業能更好的持續發展，從而更好保證投資者利益。因此今年我們啟動了一個以整頓和重振集團為目標的重組計劃，其中包括放棄那些無盈利貢獻的業務（酒店經營和貿易業務）、部份持續虧損的相聯公司、以及清理不良資產，冀能輕裝上路，重新出發，把所有資源和力量投入能創造盈利的高潛力業務——生產消防車、特種車和其他強項消防器材設備。

自2004年開展消防車生產以來，我們的消防車業務一直平穩地發展，這從該業務在期間營業額的增長和盈利改善中可見一斑。我們的「川消」品牌現已成為全國馳名商標。我們的消防車生產企業已被評定為國家高新技術企業，現時生產超過100款型號的消防車和特種車，適合於不同環境不同情況下的各種救災需要。我們的消防車是唯一的能通過國家質檢機關首次舉行的消防車連續48小時滿負荷測試，這不單反映出我們產品的高質量，更重要的是肯定了產品的可靠性。基於以上種種，多年來我們都能成功取得國家公安部各省市消防隊和全國各地石油化工相關企業客戶的訂單。未來，我們會在加強生產力、產品開發（包括引進國外先進技術）和銷售網絡等各方面繼續努力。除內部增長外，我們亦積極尋求向外擴張，而今年正適逢一個收購合併機會，該收購合併對象是一家專營生產及銷售消防車、特種車、泵及其他消防設備的廠商。我相信如若我們兩家公司成功合併，彼此定能互補不足，無論在市場推廣、產品設計開發以及生產技術等各方面均能產生協同效應。目前有關談判尚在進行中，同時我們也在全力尋找其他收購合作機會，我期望在不久的將來能向大家公佈消息。

由於需處理因過去錯誤經營策略而引起的問題，在推展重組計劃的時候勢必帶來陣痛，所以很遺憾地，今年我們的虧損是歷來最大的。其中有因計劃出售部份附屬公司，按可收代價與資產賬面值之差異而產生的資產減值虧損和施工安裝業務所產生的壞賬損失。本年度所提的壞賬準備大部份是源於昔日我們只顧追求業務增長，欲以資金優勢來擠垮競爭對手，而未有細究風險防控和客戶信譽、能力等問題的那段期間所得合同，我們一直與那些未有按合約完成工程和欠款的客戶商討可行的解決方案，只可惜進展非常不理想。基於業務利潤微薄和不理想的經營環境，我們已決定逐步退出福建的施工安裝市場，並正商議把部份應收賬款出售予問題資產管理公司，以避免未來的業績再受問題賬款影響，而更重要的是此舉可讓我們套現作發展消防車業務之用。

我有信心我們集團即將推進的重組和改革足以扭轉我們過去不濟的財務表現。我知道前方的路絕不平坦且荊棘滿途，但我仍然期待與我們全體員工、董事、夥伴和股東攜手為集團揭開新一頁。

主席

江雄

二零一四年三月二十五日

管理層討論與分析

業務回顧

截至二零一三年十二月三十一日止年度，集團的營業額下跌14%至人民幣837,000,000元。虧損增加至人民幣162,000,000元（二零一二年：人民幣22,000,000元）。除因下文分別闡述之業務的收益下跌外，集團與富士康國際投資控股公司之維護保養合同於二零一二年第四季到期後未再續約，亦是導致集團收益下跌的原因之一（該項目去年為集團帶來了約人民幣10,000,000元之收益）。另一方面，本年度的營業額中包括了貿易業務中原定於去年付運卻延期至本年度的三台消防車的收益，金額合共人民幣14,000,000元。

本年度的重大虧損是因發生了合共人民幣151,000,000元的非經常性支出，其中包括施工安裝業務的呆壞賬撥備、有關施工安裝業務的商譽的減值虧損以及酒店業務資產的減值虧損。由於施工安裝業務累積的被長期拖欠的應收賬款上升致使本年度呆壞賬撥備增加。集團已開展一項重組計劃務求振興集團的營運情況，按計劃集團將會集中發展生產消防車、特種車和消防設備，並撤除虧損的非核心業務及投資，其中包括貿易業務、經營酒店及個別相聯公司。在年結日後，集團已簽定若干協議出售非核心業務的權益，因此酒店資產的減值虧損已按賬面值和出售代價之差異反映在本年度的財務報表上。同時，作為重組計劃的一部份，集團將會縮減施工安裝業務之規模，因此相關之商譽價值已視為不能收回並已作減值虧損。有關詳情已包含在下列相關之業務分析內。

消防系統施工安裝

消防系統施工安裝業務的營業額下跌11%至人民幣422,000,000元。經營虧損為人民幣121,000,000元（二零一二年：人民幣15,000,000元）。

本年的呆壞賬撥備金額達人民幣118,000,000元是經營虧損大幅增加的主因。由於過去過份積極擴張業務，對客戶的信譽和財政能力的評估判斷不足，致應收賬款累積長期拖欠而增加了回收賬款的不確定性，直接導致呆壞賬撥備大增。已撥備的應收賬款最少已逾期超過一年，且追款過程不順利，由於不確定要拖延多長時間才可收回欠款，且可收回之金額也不確定（有可能需給予客戶折扣），基於審慎理由集團認為需作出撥備。

近年集團回收賬款的情況愈差，雖已定期發出欠款通知書及律師催款函，並每兩至三個月安排與欠款的客戶會面商討可行的付款方案，但可惜一直未見成效。客戶延遲還款原因繁多，大致可歸納為以下：

- 客戶財政困難；
- 客戶不滿工程品質；
- 客戶不滿工程結算金額；
- 客戶涉及其他刑事指控(如收賄行賄)並失去蹤影；
- 客戶聲稱記錄不全存心拖延還款；
- 工程由於發生意外或其他原因未能如期完成,客戶拒絕按合同付款；
- 客戶要求額外免費之服務但被集團拒絕；及
- 原有安裝工程物業的發展商把物業出售，新發展商拒絕承擔原有的債務。

集團會繼續追收欠款直至與客戶達成解決方案，並會尋求其他方法如委託賬款回收公司、把部份應收款折價出售予問題資產管理公司及採取法律行動。

本年度的經營虧損尚包括與在福州成立經營施工安裝業務的附屬公司相關的商譽減值約人民幣8,000,000元，由於該公司連年虧損，且作為重組計畫的一部份集團已計畫逐步縮減其業務規模，因此認為相關商譽需作全數撥備。

管理層討論與分析

集團在本年度取得施工安裝合同金額合共人民幣502,000,000元(二零一二年：人民幣365,000,000元)，當中超過65%是來自成都的附屬公司(主要服務四川省及西南地區城市之客戶)，是歷來首次超越福州附屬公司所得的合同額。鑑於集團已決定淡出福建市場，成都的附屬公司將會是本業務未來的主線。安裝工程收益的確認是根據各工程項目的進度而定，由於本年接獲的新工程(尤其是其中較大型的)大都尚處於起動階段，大部份工程金額尚未能確認為收益，故雖然所得合同金額增加，收益卻沒有相應上升。

生產及銷售消防車

本年度生產及銷售消防車業務的營業額下跌20%至人民幣274,000,000元。經營溢利為人民幣14,000,000元(二零一二年：人民幣21,000,000元)。

集團有部份消防車在年結日當天已完工並等待送運，如若該批消防車在年結日前全部送抵客戶手中，二零一三年的收益則會增加人民幣42,000,000元。由於集團的產能已不敷應用，故於年內開始了擴大產能的計劃，然而在計劃實施過程中部份生產程序卻無可避免受到影響，導致部份訂單逾期完成，使本業務收益較去年同期下跌。雖然本年度的銷售稍為滯後，但按目前已擴大的產能和現有訂單計算，集團對來年之銷售非常樂觀。

集團非常重視產品質量、實用性及市場需求，故一直以來都投放大量資源於產品設計、新產品開發和品質控制各方面。集團的消防車是唯一的能通過由國家消防裝備品質監督檢驗中心舉辦的首次消防車滿負荷測試(該測試嚴格要求消防車滿負荷連續運轉48小時)。除強化生產線外，集團還會集中開發缺乏本地生產供應之特種車如舉高車及機場搶險車等，以滿足受到預算限制的客戶需求。

生產及銷售消防設備

本年度生產及銷售消防設備業務的營業額下跌13%至人民幣119,000,000元。經營溢利為人民幣8,000,000元(二零一二年(重列)：人民幣4,000,000元)。本業務二零一二年的支出中，包括了非經常性的投資物業公平值虧損人民幣2,000,000元。

本年度集團的消防器材銷售與去年相若。營業額下跌的原因是二零一二年七月售出了一家主營生產及銷售中央供電應急照明系統的附屬公司。由於銷售組合及客戶群的轉變，業務的毛利率較去年輕微提升，故縱使收益下跌經營溢利卻錄得增長。

本年度的經營溢利已扣除了與從事生產應急照明設備和火警探測及報警設備的附屬公司相關的商譽約人民幣200,000元。由於市場充斥大量廉價劣質產品，且激烈競爭致使利潤降至不合理水平，因此該附屬公司已自二零零九年年底起停產，且無恢復生產的計劃，故已對相關商譽作全數撥備。

經營酒店

由於自開業以來一直處於虧損狀態，且集團缺乏相關專業人材，故自二零一三年五月起集團已把酒店的經營權分包予一獨立人士（「分包人」）。除於經營權分包前的房租和餐飲收益外，本年度的收入中尚包含了人民幣500,000元的分包收入。

酒店業務自二零一二年五月開業以來，客房入住率長期低於預期，而原本打算以集團自家的酒店接待集團客戶、嘉賓及來訪者，並同時賺取來自他們之房租和餐飲支出的計畫也沒有圓滿實現。因重組關係，集團決定出售酒店公司的全部股份權益，並由獨立專業評估公司－戴德梁行以收入所得計算法對持有酒店的公司進行價值評估，評估結果是酒店公司於二零一三年十二月三十一日的價值為零。集團於二零一四年三月已與分包人簽訂股權轉讓協議，代價為人民幣1,000,000元。因此集團於二零一三年十二月三十一日按出售價對酒店之物業、廠房及設備作出人民幣25,000,000元的減值虧損。

財政資源、流動資金、或然負債及資產抵押

於二零一三年十二月三十一日，本集團有銀行及現金結餘約人民幣171,000,000元（當中已包括待售的出售組別的資產之現金及銀行結餘）（二零一二年（重列）：人民幣198,000,000元），其中人民幣9,000,000元（二零一二年（重列）：人民幣4,000,000元）作為銀行發出投標保函、質量保證保函及信用狀保證金之抵押。於年末，集團的短期銀行貸款未償還結餘為人民幣80,000,000元（二零一二年（重列）：人民幣90,000,000元），是由集團於成都之兩間附屬公司以短期貸款方式向銀行借貸。

於二零一三年十二月三十一日，本集團之流動資產及流動負債分別約為人民幣1,425,000,000元（二零一二年（重列）：人民幣1,393,000,000元）及人民幣600,000,000元（二零一二年（重列）：人民幣541,000,000元）。流動比率約為2.4倍（二零一二年（重列）：2.6倍）。年末的資產負債比率（計息借貸／股東權益）為7.4%（二零一二年（重列）：7.2%）。流動資產中包括在未來十二個月內將出售之個別附屬公司的非流動資產，有關非流動資產於二零一三年十二月三十一日之賬面值約為人民幣53,000,000元。

管理層討論與分析

本集團採納人民幣作為功能及呈報貨幣。本集團之資產、負債、銷售和採購主要以人民幣及港元列賬。對於人民幣及港元以外之應收賬款及應付賬款，集團會以遠期外匯合約對沖盡量減低外匯波動之影響。於二零一三年十二月三十一日集團並無持有遠期外匯合約。

除本文披露者外，於截至二零一三年十二月三十一日止年內，本集團並無任何重大或然負債及資產抵押。

投資、出售及資本承擔

出售

集團於年內以人民幣19,000,000元之代價出售其持有之合資企業－上海普東特種消防裝備有限公司（「上海普東」）－的所有股份權益。上海普東從事生產及銷售工業用途之消防設備。集團出售此投資主要是考慮到合資企業的另一股東於年內已出售其持有之權益（該股東是一家國營企業並主要提供上海普東生產技術），令上海普東之競爭優勢大減。此出售使集團產生了人民幣1,000,000元之虧損。

資本承擔

於二零一三年十二月三十一日，本集團的總資本承擔為人民幣19,000,000元（二零一二年：人民幣23,000,000元），主要是有關集團對其四川廠房所在地政府的投資承諾。

除本文披露者外，於二零一三年十二月三十一日，本集團並無任何重大資本承擔、投資、收購或出售附屬公司。

僱員及薪酬政策

於二零一三年十二月三十一日，本集團約有807名全職僱員（二零一二年（重列）：913名）。本年度不包括董事薪酬之員工成本為人民幣46,700,000元（二零一二年（重列）：人民幣50,500,000元）。僱員人數及成本下跌主要由於集團自二零一三年五月起分包酒店之經營權，酒店之經營成本自此由承包人承擔。所有全職僱員均享有醫療供款，並可參加公積金及退休計劃。本集團向員工提供一系列全面的內部和在職培訓，協助他們掌握最新的技能和水平，從而提供優質服務及提升工作安全。

董事

執行董事

江雄先生，46歲，本公司董事會主席，負責本集團的策劃與整體發展。江先生於一九九四年一月加入本集團，在中國消防設備及有關維護保養行業擁有逾十五年經驗。一九九六年四月，江先生榮獲「福州市優秀私營企業家」殊榮，同年五月再獲頒「福州十大傑出青年」。一九九七年十一月，彼獲委任為中國人民政治協商會議第九屆福建省福州市常務委員會委員。一九九九年五月獲「福建省優秀青年企業家」榮譽。二零零一年十一月獲委任為世界警察基金會消防行業委員會副秘書長。該協會是專門推動警察形象以及警方技術的非牟利組織。江先生是中國合資格工程師，並於二零零四年一月考獲福建省人事廳高級經濟師任職資格。

江清先生，49歲，本公司執行董事兼行政總裁，一九九五年四月加入本集團，擁有十五年以上建築業和消防系統安裝經驗。於一九九五年四月加入本集團之前，江先生於一九九三年二月至一九九五年四月期間曾任一間物業發展公司福建省建設發展總公司的助理行政人員，主要負責建築工程管理及行政。江先生於二零零零年九月獲福建建築高等專科學校頒發專業證書，是中國合資格工程師，並於二零零四年一月考獲福建省人事廳高級經濟師任職資格。江先生於二零零六年獲選為建築業協會及其消防行業分會之理事長。江先生負責本集團的企業管理與整體營運，是江雄先生之兄長。

王德鳳先生，45歲，本公司執行董事。王先生畢業於重慶大學機械二系鑄造專業。王先生於二零零五年加入本集團。現為本集團副總裁，負責監督本集團消防車及消防設備的生產和銷售。

董事及高級管理層

翁秀霞女士，44歲，本公司執行董事。翁女士於一九九八年加入本集團，現為本集團副總裁，負責監督本集團消防系統施工安裝及維護服務工作。自一九九二年畢業於福州大學土木工程系後，她在工程項目設計及管理方面已有二十年的工作經驗。翁女士擁有高級工程師資格並於二零零四年獲建設部授予「一級項目經理」，及於二零零六年獲選為建築業協會及其消防行業分會之理事。翁女士於二零零七年獲福建省建設廳評為優秀企業經理。

胡勇先生，45歲，本公司執行董事。他是四川森田消防裝備製造有限公司（「四川森田」）（集團的消防車及器材生產企業）的總經理及總工程師。胡先生畢業於西華大學（前稱四川工業學院）水力機械專業。他畢業後隨即加入四川森田為設計師，一直服務至今二十年，其間獲晉升為總工程師，其後更獲升任總經理。胡先生對產品技術和設計、生產營運及行政管理均有豐富的經驗。

獨立非執行董事

陸海林博士，64歲，於二零零六年八月一日獲委任為本公司獨立非執行董事。他是本公司審核委員會及薪酬委員會之主席。陸博士在上市及非上市公司的會計及審計工作、財務顧問及企業管理方面擁有逾三十八年經驗。他擁有馬來西亞科技大學工商管理碩士學位及南澳洲大學工商管理博士學位。他是英格蘭及威爾斯特許會計師學會、香港會計師公會、香港董事學會的資深會員及香港特許秘書公會的會員。

陸博士現為敏實集團有限公司的公司秘書。他亦在多家現於香港聯合交易所有限公司上市的公司出任獨立非執行董事，包括齊合天地集團有限公司、中國家居控股有限公司、美力時集團有限公司、飛毛腿集團有限公司、中國釀酒集團有限公司、天津發展控股有限公司、第一視頻集團有限公司、永發置業有限公司及眾安房產有限公司。

邢家維先生，36歲，於二零零九年三月四日獲委任為本公司獨立非執行董事。他是本公司提名委員會之主席。邢先生是華利信會計師事務所的管理合伙人。邢先生擁有英國倫敦大學帝國理工學院碩士學位，亦是英國特許公認會計師公會及香港會計師公會會員。邢先生同時在數家於香港聯合交易所有限公司上市的公司出任獨立非執行董事，包括理文化工有限公司、理文手袋集團有限公司及美力時集團有限公司。

孫國利女士，58歲，於二零一一年八月三十日獲委任為本公司獨立非執行董事。她是四川省消防協會的副會長。孫女士畢業於中央黨校經濟管理專業，她擁有二十多年消防局工作經驗，退休前任四川省消防局副局長。

高級管理層

張玉蓉女士，51歲，是四川森田的財務總監。張女士畢業於四川廣播電視大學財務會計專業，並於二零零零年獲四川省人事廳授予高級會計師資格。張女士畢業後即加入四川森田服務，擔任會計工作至今超過二十年，並於二零零五年晉升為財務總監，對公司的財務、稅務、會計管理擁有豐富經驗。

廖紅女士，46歲，是本集團附屬公司—萃聯(中國)消防設備製造有限公司的總經理。廖女士畢業於重慶大學工程機械專業。廖女士於一九八九年畢業後即加入四川森田工作，先後任職質管管理員及銷售經理，至二零零五離職，對消防器材的生產和銷售有豐富經驗。廖女士於二零零七年再度加入本集團。

任龍先生，51歲，本公司附屬公司—川消消防工程有限公司的總經理。任先生從事消防工程技術及施工項目管理工作逾二十年，曾參與多項大型消防工程的項目管理。

企業管治常規

於截至二零一三年十二月三十一日止年度內，本公司一直遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則之守則規定，惟：

1. 非執行董事並無固定任期。
2. 根據本公司之組織章程細則，出任主席及／或董事總經理之董事無須輪值告退。

有關偏離守則之詳情於以下相關段落。

董事之證券交易

本公司已採納有關董事進行證券交易之操守守則，其條款不遜於上市規則規定之上市公司董事進行證券交易的標準守則之交易標準。經向全體董事作具體查詢後，全體董事確認，彼等已遵守交易標準所規定之標準以及本公司所採納有關董事進行證券交易之操守守則。

董事會

於本報告日期，董事會由五名執行董事及三名獨立非執行董事組成。董事之姓名載列於下表。江雄先生(主席)與江清先生(行政總裁)為兄弟。

年內董事會共舉行四次會議，除批准本公司中期及年度報告外，會議主要涉及策略決定。本公司管理層獲授權可決定日常業務。除董事會會議外，董事會成員亦會定期溝通聯絡以商討集團表現。董事之間的溝通聯絡能讓董事會成員對集團有充分的了解，並對集團作出有效的指導及管理。

各董事之出席率如下：

董事姓名	出席會議次數
<i>執行董事</i>	
江雄先生(主席)	3/4
江清先生(行政總裁)	4/4
王德鳳先生	3/4
翁秀霞女士	3/4
胡勇先生	3/4
張海燕女士*	2/3
<i>獨立非執行董事</i>	
陸海林博士	4/4
邢家維先生	4/4
孫國利女士	2/4

本公司已接獲獨立非執行董事各自根據上市規則第3.13條每年作出之獨立確認書。本公司認為全體獨立非執行董事均為獨立人士。

* 張海燕女士於二零一三年十二月十七日辭任本公司執行董事。本公司於年內的其中一次董事會會議是在她離任後舉行。

持續專業發展

董事為確保其具備全面資訊及在切合所需的情況下對董事會作出貢獻作出了以下行動，以發展及更新其知識和技能：

執行董事

江雄先生 (主席)	研讀相關資料
江清先生 (行政總裁)	研讀相關資料
王德鳳先生	研讀相關資料
翁秀霞女士	研讀相關資料
胡勇先生	研讀相關資料
張海燕女士	研讀相關資料

獨立非執行董事

陸海林博士	出席課程及培訓
邢家維先生	出席課程及培訓
孫國利女士	研讀相關資料

主席及行政總裁

江雄先生為董事會主席，江清先生則為本公司行政總裁。主席負責領導董事會制定本集團策略計劃，而行政總裁則負責監督本集團之日常運作及執行董事會之決定。

根據公司組織章程細則，出任主席及／或董事總經理之董事無須輪值告退。此舉並未嚴格遵守企業管治常規守則之守則條文，該條文規定每名董事(包括按特定任期獲委任者)須最少每三年輪值告退一次。

非執行董事

非執行董事之委任均無固定年期，惟須根據本公司之公司組織章程細則輪值告退。根據本公司之公司組織章程細則，當時在任之三分之一董事(或倘董事人數並非三之倍數，則以最接近但不少於三分之一之數目為準)將根據公司組織章程細則條文於每屆股東週年大會輪值告退。董事會認為，其與有關條文目標一致。

董事之薪酬

薪酬委員會包括陸海林博士(主席)及邢家維先生(兩者均為本公司的獨立非執行董事)及江清先生(其為本公司的執行董事兼行政總裁)。委員會的主要職責為制定本集團董事及高級管理人員的薪酬政策及架構,並就此向董事會提出意見及建議。於本年度內,薪酬委員會曾舉行一次會議,以檢討執行董事及高級管理人員的薪酬組合,所有成員均有出席。

董事及高級管理人員的酬金

集團之高級管理人員於截至二零一三年十二月三十一日止年度之酬金介乎以下範圍:

	人數
零至人民幣1,000,000元	3

董事酬金之詳情已載於財務報表附註14內。

董事提名

提名委員會包括邢家維先生(主席)、陸海林博士及孫國利女士,他們均為本公司的獨立非執行董事。委員會的主要職責為檢討董事會的架構、人數及成員組合,物色具備合適資格可擔任董事的人士,及就此向董事會提供意見。新董事須於相關範疇擁有專業知識,可向本公司作出貢獻,並擁有充足時間參與本公司決策流程。根據本公司之公司組織章程細則,當時在任之三分之一董事(或倘董事人數並非三之倍數,則以最接近但不多於三分之一之數目作準)將根據公司組織章程細則條文於每屆股東週年大會輪值告退。於本年度內,提名委員會曾舉行一次會議,所有成員均有出席。

審核委員會

審核委員會由三名獨立非執行董事陸海林博士、邢家維先生及孫國利女士組成。審核委員會之主要職責為審閱本公司之年報與賬目及半年報告,以及就此向董事會提供意見及建議。此外,審核委員會亦須檢討及監督本集團之財務申報程序及內部監控程序。

企業管治報告

年內，審核委員會共舉行二次會議，以審閱並評論本公司之中期及年度財務報告及與外聘核數師會談，並參與有關續聘及評估外聘核數師表現之工作。審核委員會各成員之出席率如下：

成員姓名	出席會議次數
陸海林博士 (主席)	2/2
邢家維先生	2/2
孫國利女士	2/2

本集團於本年度之業績已經由審核委員會審閱。

企業管治職能

本公司董事共同負責企業管治職能事宜，董事會於本年度履行了以下事宜：

- 制定及檢討本公司的企業管治政策及常規；
- 檢討及監察董事及高級管理人員的培訓及持續專業發展；
- 檢討及監察本公司在遵守法律及監管規定方面的政策及常規；
- 制定、檢討及監察僱員及董事的操守準則；及
- 檢討本公司遵守企業管治守則的情況及在企業管治報告內的披露。

內部監控

董事會應確保內部監控系統穩健妥善而且有效。於年內，董事會已檢討其成效。

核數師酬金

核數師酬金僅為所提供審計服務而支付。核數師於年內並無向本集團提供任何非審計服務。

公司董事有責任編製本集團之財務報表。核數師負責根據審核結果對綜合財務報表發表獨立意見，並向本公司股東報告意見。

股東大會

本公司之股東週年大會已於二零一三年五月舉行。江雄先生(主席)、陸海林博士及邢家維先生(兩者均為本公司的獨立非執行董事)有出席會議。其他董事由於業務關係而缺席。

股東權益

任何一位或以之上本公司股東，如持有不少於10%有權於本公司股東大會上投票之本公司繳足股本，均有權要求董事會召開特別大會(「特別大會」)。要求召開特別大會的股東需向董事會或公司秘書發出書面要求，闡述要求在特別大會處理之事項。董事會需於收到書面要求的二十一日內召開特別大會，並於收到書面要求的兩個月內舉行開特別大會。書面要求可透過郵遞方式寄往本公司總辦事處或於香港之主要營業地址予董事會或公司秘書。

合資格股東可以書面方式提名他人參選成為本公司董事。該提名通知書應於寄發大會通知日起計至七日內呈交本公司之總辦事處或於香港之過戶登記處(或其他由董事指定的期間內，而該期間不能少於七天且開始首天不能早於股東大會通知發出翌日，而結束日不能遲於股東大會舉行日前七天)。提名通知書需同時呈交：

- a. 由候選人簽署表示願意參選的通知。
- b. 根據上市規則13.51(2)條的規定提供參選人士之履歷資料。

董事及核數師之各自責任

董事負責編製可真實公平地反映本集團情況之財務報表。核數師負責根據審核結果對董事編製之財務報表提供獨立意見，並僅向本公司股東報告意見。

董事會謹此提呈本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度之年報連同經審核財務報表。

1. 主要業務

本公司為一間投資控股公司。其主要附屬公司及相聯公司之業務載於財務報表附註24及25。

2. 業績及財務狀況

本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度之業績載於第26頁之綜合損益及其他全面收益表。

本集團於二零一三年十二月三十一日之財務狀況載於第27頁之綜合財務狀況表。

3. 股本

本公司股本變動之詳情載於財務報表附註39。

4. 儲備

本集團之儲備於本年度之變動情況載於第26頁之綜合損益及其他全面收益表及第30頁之綜合股東權益變動報表。

於二零一三年十二月三十一日，本公司可供分派予股東之儲備為人民幣696,957,000元(二零一二年：人民幣702,762,000元)。

根據開曼群島法例第二十二章公司法(經修訂)，本公司的股份溢價賬及實繳盈餘賬均可供分派。然而，倘若出現以下情況，則本公司不得宣派或支付股息、或從股份溢價及實繳盈餘中作出分派：

- (a) 公司無法(或會於支付後無法)償還其到期負債；或
- (b) 公司資產的可變現價值會因此而少於其負債與其已發行股本及股份溢價賬的總和。

5. 股息

董事不建議就截至二零一三年十二月三十一日止年度派發股息(二零一二年：無)。

6. 物業、廠房及設備

本集團物業、廠房及設備在本年度之變動詳情載於財務報表附註19。

7. 董事

年內及截至本報告日期，在任董事如下：

執行董事

江雄先生(主席)

江清先生

王德鳳先生

翁秀霞女士

胡勇先生

張海燕女士

(於二零一三年十二月十七日辭任)

獨立非執行董事

陸海林博士

邢家維先生

孫國利女士

根據本公司之公司組織章程細則規定，江清先生及翁秀霞女士將退任，兩人均符合資格並願意膺選連任。

8. 董事之服務合約

本公司與董事並無訂立任何服務合約。各董事之任期直至其根據本公司之公司組織章程細則之規定輪值告退之日為止。

9. 董事及行政總裁於本公司證券之權益

除以下披露者外，於二零一三年十二月三十一日，各董事或行政總裁概無於本公司或其任何相聯法團(定義見香港法例第571章證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)之股份、相關股份或債券中，擁有須根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)之任何權益或淡倉(包括根據證券及期貨條例該等條文彼等被當作或視作擁有之權益或淡倉)；須記入本公司根據證券及期貨條例第352條須存置之登記冊或須根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)之上市公司董事進行證券交易的標準守則規定知會本公司及聯交所之任何權益或淡倉。

9. 董事及行政總裁於本公司證券之權益(續) 於本公司普通股之好倉

董事姓名	身分及權益類別	持有本公司每股 面值0.01港元之 已發行股份數目	佔本公司已發行 股本百分比
江雄先生	實益擁有人	981,600,000	34.38%
江清先生	實益擁有人	7,500,000	0.26%

可認購本公司普通股之購股權

承授人	授出日期	所授出購股權項下 可發行股份數目	可予行使期間	行使價 港元	於二零一三年 一月一日及 二零一三年 十二月三十一日 尚未行使購股權	佔本公司 已發行 股本百分比
					項下可發行股份數目	
江清先生	二零零四年 五月二十五日	20,000,000	二零零四年 五月二十五日至 二零一四年 五月二十四日	0.44	20,000,000	0.70%

附註：所有已授出購股權於接納日期二零零四年五月二十五日歸屬。

除上文所披露者外，董事在年內並無獲授或行使購股權。

10. 董事購買股份或債券之權利

除上文披露者外，本公司或其任何附屬公司於年內任何時間概無訂立任何安排，致使董事可透過收購本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲取利益，而各董事或行政總裁或彼等各自之配偶或十八歲以下之子女並無可認購本公司證券之任何權利，亦無行使任何該等權利。

11. 董事於重大合約之權益

除上文所披露者外，本公司或其任何附屬公司概無訂立本公司董事直接或間接於其中擁有重大權益，且於本年度年結時或於年內任何時間有效之重大合約。

12. 根據證券及期貨條例須予披露之權益及主要股東

於二零一三年十二月三十一日，據本公司根據證券及期貨條例第336條存置之主要股東登記冊所記錄，除上文披露部份董事擁有之權益外，下列股東已知會本公司彼等於本公司已發行股本之有關權益。

於本公司普通股之好倉

股東姓名／名稱	身分及權益類別	持有本公司 每股面值0.01港元之 已發行股份數目	佔本公司已發行 股本百分比
EH Investment Management Limited	實益擁有人	618,750,000	21.67%
顏奕先生	受控法團權益	618,750,000	21.67%
Genius Earn Limited	實益擁有人	206,250,000	7.22%
劉小林先生	受控法團權益	206,250,000	7.22%

除上文披露者外，於二零一三年十二月三十一日，本公司並無獲悉任何其他人士於本公司已發行股本中擁有任何其他權益或淡倉。

13. 購股權

本公司購股權計劃之詳情及購股權之詳情載於財務報表附註40。

14. 退休福利計劃

本集團遵照強制性公積金條例規定，為香港僱員作出強積金供款，並為中華人民共和國之僱員作出僱員退休金供款。

15. 關連交易

截至二零一三年十二月三十一日止年度內，本集團沒有須根據上市規則第14A章規定披露之關連交易。

載於財務報表附註46之關連人士交易並不構成上市規則第14A章所指的關連交易。

16. 購買、出售或贖回證券

截至二零一三年十二月三十一日止年度內，本公司或其任何附屬公司並無購買、註銷或贖回本公司任何上市證券。

17. 委任獨立非執行董事

根據上市規則第3.13條，本公司已收到各獨立非執行董事就其獨立性而發出的週年確認。本公司認為，全體獨立非執行董事確屬獨立人士。

18. 優先購買權

本公司之公司組織章程細則或開曼群島法例均無有關本公司須按比例向現有股東發售新股份之優先購買權規定。

19. 競爭權益

概無任何董事或本公司管理層股東及彼等各自之聯繫人士(定義見上市規則)在對本集團業務構成或可能構成競爭之業務中擁有任何權益，亦無任何該等人士與或可能與本集團有任何其他利益衝突。

20. 主要客戶及供應商

截至二零一三年十二月三十一日止年度內，源自本集團五大供應商之總採購額及五大客戶之總營業額佔本集團採購額及營業額之比例均少於30%。

21. 足夠的公眾持股量

於截至二零一三年十二月三十一日止整個年度內，本公司維持了足夠的公眾持股量。

22. 核數師

本公司將於應屆股東週年大會上提呈一項決議案，以續聘中瑞岳華(香港)會計師事務所為本公司核數師。

代表董事會

主席

江雄

二零一四年三月二十五日



致中國消防企業集團有限公司各股東 (於開曼群島註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第26頁至第109頁中國消防企業集團有限公司(以下簡稱「貴公司」)及其附屬公司(以下合稱「貴集團」)的綜合財務報表,此綜合財務報表包括於二零一三年十二月三十一日的綜合及公司財務狀況表與截至該日止年度的綜合損益及其他全面收益表、綜合股東權益變動報表和綜合現金流量表,以及主要會計政策概要及其他解釋性資料。

董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》的披露規定編製真實兼公平的綜合財務報表,並作出董事認為必要的內部控制,以使綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等綜合財務報表作出意見,並將此意見僅向全體股東報告而不作其他用途。我們不就此報告之內容,對任何其他人士負責或承擔任何責任。我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範,並規劃及執行審核,以合理確定此等綜合財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

獨立核數師報告

核數師的責任(續)

審核涉及執程序以獲取有關綜合財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製真實兼公平的綜合財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對公司的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價綜合財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，該等綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於二零一三年十二月三十一日的財政狀況及截至該日止年度 貴集團的業績及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

中瑞岳華(香港)會計師事務所

執業會計師

香港

二零一四年三月二十五日

綜合損益及其他全面收益表

截至二零一三年十二月三十一日止年度

	附註	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
營業額	7	836,812	969,273
銷售及服務成本		(745,182)	(867,103)
毛利		91,630	102,170
其他收入	8	16,952	12,035
銷售及分銷開支		(15,640)	(28,054)
行政開支		(191,553)	(83,509)
應佔相聯公司之虧損		(12,515)	(1,707)
其他開支	10	(34,024)	(4,228)
應佔合資企業之盈利／(虧損)		1,167	(849)
財務成本	11	(5,466)	(7,359)
除稅前虧損		(149,449)	(11,501)
所得稅開支	12	(12,281)	(10,635)
本年度虧損	13	(161,730)	(22,136)
其他除稅後全面收益：			
<i>可能重新分類至損益表之項目：</i>			
因換算海外業務而產生之匯兌差額		(40)	(33)
因出售一家附屬公司重新分類至損益表之匯兌差額		-	(24)
本年度其他全面收益(扣除稅項)		(40)	(57)
本年度總全面收益		(161,770)	(22,193)
本年度應佔虧損：			
本公司擁有人	16	(152,871)	(21,414)
非控制性權益		(8,859)	(722)
		(161,730)	(22,136)
應佔本年度總全面收益：			
本公司擁有人		(153,138)	(21,556)
非控制性權益		(8,632)	(637)
		(161,770)	(22,193)
每股虧損(人民幣仙)			
基本	18	(5.35)	(0.75)
攤薄		(5.35)	(0.75)

綜合財務狀況表

於二零一三年十二月三十一日

	附註	二零一三年 十二月 三十一日 人民幣千元	二零一二年 十二月 三十一日 人民幣千元 (重列)	二零一二年 一月一日 人民幣千元 (重列)
非流動資產				
物業、廠房及設備	19	218,853	274,385	286,823
預付土地租賃款項	20	33,046	33,193	34,458
投資物業	21	–	38,700	36,410
商譽	22	7,630	16,248	19,640
其他無形資產	23	–	–	100
於相聯公司之投資	25	3,209	16,506	22,441
於一家合資企業之投資	26	–	17,744	18,593
		262,738	396,776	418,465
流動資產				
存貨	27	154,200	87,094	104,219
應收賬款及應收票據	28	417,921	527,358	443,369
應收合約客戶款項	29	547,310	488,600	548,137
應收保固金	30	8,562	10,729	5,402
預付款項、按金及其他應收款項		71,018	78,691	70,908
應收一家合資企業之款項	35	–	–	9,238
應收相聯公司款項	31	1,103	1,629	2,121
預付土地租賃款項	20	726	739	752
已抵押銀行存款	32	9,325	4,281	3,949
銀行及現金結餘	32	136,900	193,992	145,330
		1,347,065	1,393,113	1,333,425
待售的出售組別的資產	33	77,820	–	–
		1,424,885	1,393,113	1,333,425
流動負債				
應付賬款及其他應付款項	34	466,392	429,787	359,618
應付合約客戶款項	29	12,559	10,628	5,671
應付一家合資企業之款項	35	–	376	–
應付予非控股股東款項	36	–	5,964	4,603
銀行借貸	37	80,000	90,000	99,985
應付融資租賃		–	–	36
即期稅項負債		6,780	3,887	7,918
		565,731	540,642	477,831
與待售的出售組別直接有關的負債	33	34,104	–	–
		599,835	540,642	477,831
淨流動資產		825,050	852,471	855,594
總資產減流動負債		1,087,788	1,249,247	1,274,059

綜合財務狀況表

於二零一三年十二月三十一日

	附註	二零一三年 十二月 三十一日 人民幣千元	二零一二年 十二月 三十一日 人民幣千元 (重列)	二零一二年 一月一日 人民幣千元 (重列)
非流動負債				
遞延稅項負債	38	2,692	2,381	1,455
資產淨值				
		1,085,096	1,246,866	1,272,604
資本及儲備				
股本	39	30,168	30,168	30,168
儲備	41	1,027,296	1,180,434	1,201,990
本公司擁有人應佔權益		1,057,464	1,210,602	1,232,158
非控制性權益		27,632	36,264	40,446
權益總額		1,085,096	1,246,866	1,272,604

於二零一四年三月二十五日經董事會批准

江雄
董事

江清
董事

財務狀況表

於二零一三年十二月三十一日

	附註	二零一三年 十二月 三十一日 人民幣千元	二零一二年 十二月 三十一日 人民幣千元
非流動資產			
於附屬公司之投資	24	<u>187,567</u>	<u>187,567</u>
流動資產			
預付款項、按金及其他應收款項		37	39
應收附屬公司之款項	24	512,794	518,635
銀行及現金結餘	32	<u>26,657</u>	<u>26,708</u>
		<u>539,488</u>	<u>545,382</u>
流動負債			
應計款項	34	<u>3,272</u>	<u>3,361</u>
流動資產淨值			
		<u>536,216</u>	<u>542,021</u>
資產淨值			
		<u>723,783</u>	<u>729,588</u>
資本及儲備			
股本	39	30,168	30,168
儲備	41	<u>693,615</u>	<u>699,420</u>
權益總額			
		<u>723,783</u>	<u>729,588</u>

於二零一四年三月二十五日經董事會批准

江雄
董事

江清
董事

綜合股東權益變動報表

截至二零一三年十二月三十一日止年度

	本公司擁有人應佔									非控制		
	股本	股份溢價	特別儲備	資本儲備	法定盈餘儲備	法定公積金	法定儲備基金	匯兌儲備	保留盈利	總計	性權益	權益總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
			(附註 41(c)(i))	(附註 41(c)(ii))	(附註 41(c)(iii))	(附註 41(c)(iv))	(附註 41(c)(v))	(附註 41(c)(vi))				
於二零一二年一月一日												
(如以前所列)	30,168	646,363	(6,692)	57,840	38,053	25,441	82,427	(1,270)	359,680	1,232,010	40,446	1,272,456
會計政策改變之影響(附註2(c))	-	-	-	-	-	-	-	148	-	148	-	148
於二零一二年一月一日(重列)	30,168	646,363	(6,692)	57,840	38,053	25,441	82,427	(1,122)	359,680	1,232,158	40,446	1,272,604
本年度總全面收益	-	-	-	-	-	-	-	(142)	(21,414)	(21,556)	(637)	(22,193)
出售一家附屬公司(附註42)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3,545)	(3,545)
轉撥	-	-	-	-	-	621	-	-	(621)	-	-	-
本年度股東權益變動	-	-	-	-	-	621	-	(142)	(22,035)	(21,556)	(4,182)	(25,738)
於二零一二年十二月三十一日												
(重列)	30,168	646,363	(6,692)	57,840	38,053	26,062	82,427	(1,264)	337,645	1,210,602	36,264	1,246,866
於二零一三年一月一日												
(如以前所列)	30,168	646,363	(6,692)	57,840	38,053	26,062	82,427	(1,412)	337,645	1,210,454	36,264	1,246,718
會計政策改變之影響(附註2(c))	-	-	-	-	-	-	-	148	-	148	-	148
於二零一三年一月一日(重列)	30,168	646,363	(6,692)	57,840	38,053	26,062	82,427	(1,264)	337,645	1,210,602	36,264	1,246,866
本年度總全面收益及股東權益變動	-	-	-	-	-	-	-	(267)	(152,871)	(153,138)	(8,632)	(161,770)
於二零一三年十二月三十一日	30,168	646,363	(6,692)	57,840	38,053	26,062	82,427	(1,531)	184,774	1,057,464	27,632	1,085,096

綜合現金流量表

截至二零一三年十二月三十一日止年度

	附註	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
經營業務之現金流量			
除稅前虧損		(149,449)	(11,501)
調整以下各項：			
呆壞賬撥備		117,615	21,087
報廢及滯銷存貨撥備		1,745	395
其他無形資產攤銷		–	100
預付土地租賃款項攤銷		739	752
物業、廠房及設備折舊		21,250	19,592
投資物業按公平值計算之虧損		–	1,712
出售一家附屬公司的利潤	42	–	(1,221)
出售一家合資企業之虧損		1,123	–
商譽減值虧損		8,618	–
於相聯公司投資的減值虧損		782	4,228
物業、廠房及設備的減值虧損		24,624	–
財務成本		5,466	7,359
利息收入		(11,366)	(3,917)
出售物業、廠房及設備的虧損		66	1,590
報廢存貨撇銷		249	80
應佔相聯公司之虧損		12,515	1,707
應佔一家合資企業之(盈利)/虧損		(1,167)	849
營運資金變動前之經營盈利		32,810	42,812
存貨(增加)/減少		(69,100)	5,424
應收賬款及應收票據增加		(6,118)	(117,601)
應收合約客戶款項(增加)/減少		(58,710)	59,537
應收保固金減少/(增加)		94	(7,430)
預付款項、按金及其他應收款項 減少/(增加)		18,374	(6,759)
應付賬款及其他應付款項增加		67,531	87,713
應付合約客戶款項增加		1,931	4,957
經營業務(所用)/所得現金		(13,188)	68,653
已付利息		(5,466)	(7,359)
已付所得稅		(9,077)	(13,174)
經營業務(所用)/所得現金淨額		(27,731)	48,120

綜合現金流量表

截至二零一三年十二月三十一日止年度

	附註	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
投資活動之現金流量			
購入物業、廠房及設備		(4,170)	(9,643)
預付土地租賃款項增加		(1,092)	–
預付土地租賃款		(5,848)	–
已抵押銀行存款增加		(5,044)	(332)
已收利息		11,366	3,917
收回墊支予相聯公司之款項		526	492
收回墊支予一家合資企業之款項		–	9,238
一家合資企業之墊支		–	376
出售一家附屬公司(扣除出售的現金及現金等值金額後)	42	–	5,039
出售一家合資企業		9,854	–
出售物業、廠房及設備所得款項		10	216
投資活動所得現金淨額		<u>5,602</u>	<u>9,303</u>
融資活動之現金流量			
新訂銀行貸款		80,000	80,000
償還銀行貸款		(90,000)	(89,985)
非控股股東墊支		201	1,394
償還應付融資租賃款		–	(36)
融資活動所用現金淨額		<u>(9,799)</u>	<u>(8,627)</u>
現金及現金等值金額(減少)/增加淨額		(31,928)	48,796
外匯匯率變動的影響		(309)	(134)
於一月一日之現金及現金等值金額		<u>193,992</u>	<u>145,330</u>
於十二月三十一日之現金及現金等值金額		<u><u>161,755</u></u>	<u><u>193,992</u></u>
現金及現金等值金額分析			
銀行及現金結餘		136,900	193,992
持作待售之出售組別內所包括之銀行及現金結餘		24,855	–
		<u><u>161,755</u></u>	<u><u>193,992</u></u>

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

1. 一般資料

本公司在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。本公司註冊辦事處之地址為Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands。中華人民共和國（「中國」）主要營業地點為中國四川省成都市溫江區海峽兩岸科技園新華大道一段8號。

本公司為一家投資控股公司。其主要附屬公司及相聯公司之主要業務分別載於附註24及25。

2. 採納新訂及經修訂的香港財務報告準則

於本年度，本集團已採納所有由香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈，與本集團之業務相關，並於二零一三年一月一日開始之會計年度生效之新訂及經修訂的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）。香港財務報告準則包括香港財務報告準則、香港會計準則（「香港會計準則」）以及詮釋。除下文所述外，採納該等新訂及經修訂的香港財務報告準則對本集團本年度或過往年度會計政策、本集團財務報表的呈列方式及金額並無造成任何重大影響。

(a) 香港會計準則第1號（修訂本）「財務報表之呈報」

香港會計準則第1號（修訂本）標題為呈列其他全面收益項目，引入有關全面收益表及收益表之新術語。根據香港會計準則第1號之修訂，「全面收益表」易名為「損益及其他全面收益表」，而「收益表」易名為「損益表」。香港會計準則第1號之修訂保留呈列損益及其他全面收益為單一或兩個獨立但連續的報表之選擇權。

2. 採納新訂及經修訂的香港財務報告準則(續)

(a) 香港會計準則第1號(修訂本)「財務報表之呈報」(續)

香港會計準則第1號之修訂要求其他全面收益項目歸類為兩個類別：(a)不會於其後重新分類至損益之項目；及(b)於符合特定條件時可能於其後重新分類至損益之項目。其他全面收益項目之所得稅須按相同基準分配。

該等修訂已獲追溯應用，因此已修改呈報其他全面收益項目，以反映該等變動。除上述修訂外，應用香港會計準則第1號(修訂本)，不會對損益及其他全面收益及總全面收益構成重大影響。

(b) 香港財務報告準則第10號「綜合財務報表」

香港財務報告準則第10號「綜合財務報表」取代香港會計準則第27號(經修訂)「綜合及獨立財務報表」及香港(常務詮釋委員會)詮釋第12號「合併—特殊目的實體」內有關綜合財務報表之規定。香港財務報告準則第10號引入單一模式，以控制權釐定被投資方應否予以合併處理，而焦點則放在有關實體是否有權控制被投資方、參與被投資方業務所得可變動回報的風險承擔以及運用權力影響該等回報金額的能力。

本集團於二零一三年一月一日重新評估集團對其所投資之公司的控制權，並最終認為集團對其投資在財務報表上的處理無需變動。

(c) 香港財務報告準則第11號「合營安排」

香港財務報告準則第11號「合營安排」取代香港會計準則第31號「合資企業權益」及香港(常設詮釋委員會)－詮釋第13號「合資控制企業—合營者的非貨幣性投入」。香港財務報告準則第11號定義合營安排為兩方或兩方以上擁有共同控制的安排。共同控制權指按照合約協定合營安排各方對合營安排共享控制權，即於有關活動必須獲得共同享有控制權之各方一致同意方能決定和執行。合營安排可分為共同經營和合資企業。香港財務報告準則第11號規定以單一方法即權益法計算合資企業，並摒除使用比例綜合法。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

2. 採納新訂及經修訂的香港財務報告準則(續)

(c) 香港財務報告準則第11號「合營安排」(續)

本集團一向採用比例綜合法計算共同控制公司的權益。本集團在採用香港財務報告準則第11號之過渡性條文後，共同控制公司的權益由二零一二年一月一日起使用權益法計算成為合資企業的權益。採用香港財務報告準則第11號對財務報表之綜合金額變更如下：

	二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元	二零一二年 一月一日 人民幣千元
對綜合財務狀況表的影響：		
於一家合資企業之投資增加	17,744	18,593
物業、廠房及設備減少	1,252	1,347
其他無形資產減少	459	612
存貨減少	9,535	4,685
應收賬款及應收票據減少	14,072	18,945
應收保固金減少	5,082	4,241
預付款項、按金及其他應收款項減少	2,360	1,116
應收一家合資企業之款項增加	-	4,711
已抵押銀行存款減少	3,584	3,424
銀行及現金結餘減少	6,471	4,238
應付賬款及其他應付款項減少	19,401	15,399
應付一家合資企業之款項增加	192	-
銀行借貸減少	5,946	-
即期稅項負債減少	64	53
匯兌儲備變動	148	148

2. 採納新訂及經修訂的香港財務報告準則(續)

(c) 香港財務報告準則第11號「合營安排」(續)

二零一二年
十二月三十一日
人民幣千元

對綜合損益及其他全面收益表的影響：

應佔合資企業虧損增加	849
營業額減少	34,250
銷售及服務成本減少	27,620
其他收入增加	1,374
銷售及分銷開支減少	3,312
行政開支減少	2,500
財務成本減少	150
所得稅開支減少	143

(d) 香港財務報告準則第12號「其他實體之權益之披露」

香港財務報告準則第12號「其他實體之權益之披露」訂明有關附屬公司、合營安排及相聯公司之披露規定，並引入有關非綜合實體之新披露規定。

採納香港財務報告準則第12號僅影響綜合財務報表中有關本集團附屬公司、相聯公司及合營安排之披露。香港財務報告準則第12號已追溯應用。

(e) 香港財務報告準則第13號「公平價值計量」

香港財務報告準則第13號「公平價值計量」為各項香港財務報告準則規定或允許之所有公平價值計量確立單一指引來源，當中釐清公平價值定義為離場價，即市場參與者根據市況在計量日期進行有秩序交易出售資產或轉讓負債之價格，以及提高公平價值計量的披露要求。

採納香港財務報告準則第13號只會影響綜合財務狀況表公平價值計量的披露。香港財務報告準則第13號只應用於其生效後所製作之綜合財務報表。

本集團並未採用已頒佈但尚未生效之新訂香港財務報告準則。本集團已開始評估該等新訂香港財務報告準則之影響，惟尚未可定論該等新訂香港財務報告準則會否對其經營業績及財務狀況構成重大影響。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策

本財務報表乃根據香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則、香港普遍採納會計原則以及聯交所證券上市規則及香港《公司條例》所規定之適用披露而編製。

本財務報表已根據歷史成本法編製，但投資物業及持作待售之出售組別資產則在價值重估後按公平值列賬。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需使用若干重大假設及估計，亦需要董事於應用會計政策之過程中作出判斷。對財務報表存在重大影響的重要判斷以及假設和估計，於財務報表附註4內披露。

編製財務報表時採納的主要會計政策載於下文。

(a) 綜合賬目

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司截至十二月三十一日止之財務報表。附屬公司指本集團具有控制權之公司。當本集團承受或享有參與實體所得的可變回報，且有能力透過其對實體的權力影響該等回報時，則本集團控制該實體。當本集團的現有權力可賦予其掌控有關業務的能力（即大幅影響實體回報的業務）時，則本集團對該實體擁有控制權。

在評估控制權時，本集團會考慮其潛在投票權以及其他人士持有的潛在投票權。在持有人能實際行使潛在投票權的情況下，方會考慮其權利。

附屬公司乃自控制權轉移至本集團之當日起綜合入賬，並於控制權終止當日起停止綜合入賬。

3. 主要會計政策(續)

(a) 綜合賬目(續)

出售附屬公司(導致失去控制權)之盈利或虧損指(i)出售代價之公平值加上對該附屬公司餘下投資之公平價值與(ii)本公司應佔該附屬公司之資產淨值加上有關該附屬公司之剩餘商譽及相關累計外幣換算儲備間之差額。

集團公司間之交易、結餘及未變現收益相互抵銷。除非有證據顯示交易中所轉讓的資產出現減值，否則未變現虧損亦予以對銷。附屬公司之會計政策在有需要之處已作出修訂，以確保與本集團所採納之政策一致。

非控制性權益指並非由本公司直接或間接應佔之權益。非控制性權益呈列在綜合財務狀況表及綜合股東權益變動報表中之權益內。非控制性權益在綜合損益及其他全面收益表內以本年度盈利或虧損及總全面收益分別分配予非控股股東與本公司擁有人的方式列報。

即使在分配盈利或虧損及其他各項全面收益予本公司擁有人及非控股股東後，會導致非控制性權益出現虧絀結餘，盈利或虧損及其他各項全面收益仍須分配予本公司擁有人及非控股股東。

本公司於附屬公司中之所有權權益變動(在不導致失去控制權的情況下)被視為權益交易(即各擁有人間之交易)。控制性及非控制性權益之賬面值按彼等各自於該附屬公司之權益變動予以調整。非控制性權益數額之調整與已付或已收代價公平值之差額，直接在權益內確認，並分配予本公司擁有人。

於本公司之財務狀況表內，於附屬公司之投資乃按成本減減值虧損撥備入賬。附屬公司之業績則按已收及應收股息基準在本公司賬目中反映。

3. 主要會計政策(續)

(b) 業務合併及商譽

本集團採用收購法為業務合併中所收購之附屬公司列賬。收購成本是以所付出的資產在收購當日之公平值、所發行之股本工具及所產生之負債以及或然代價計量。收購相關成本於有關成本產生及獲得服務期間確認為開支。所收購之附屬公司之可識別資產及負債，均按其於收購當日之公平價值計量。

收購成本超出本公司應佔附屬公司可識別資產及負債之公平淨值之差額列作商譽。本公司應佔可識別資產及負債之公平淨值超出收購成本之差額則於綜合損益內確認為本公司應佔之議價收購收益。

對於分階段進行之業務合併，先前已持有之附屬公司之權益按收購當日之公平價值重新計量，而由此產生之盈利或虧損於綜合損益內確認。公平價值會加入至收購成本以計算商譽。

倘先前已持有之附屬公司之權益之價值變動已於其他全面收益內確認(例如可供出售投資)，則過往已在其他全面收益中確認之金額會按相當於先前已持有之權益已被出售所用之相同基準確認。

本集團會每年或當有事件發生或情況改變顯示有減值可能時進行減值測試。商譽乃按成本減累計減值虧損計量。商譽減值虧損之計量方法與下文(y)項會計政策所述之其他資產減值之計量方法相同。商譽減值虧損於綜合損益內確認，且其後不予撥回。商譽會被分配至預期因收購之協同效益而產生利益之現金產生單位進行減值測試。

於附屬公司之非控制性權益初步按非控股股東應佔該附屬公司於收購當日之可識別資產及負債之公平淨值比例計算。

3. 主要會計政策(續)

(c) 相聯公司

相聯公司為本集團對其有重大影響力之公司。重大影響力指擁有參與有關公司的財務及營運政策的權力而非控制或共同控制該等政策之制定。在評估本集團是否擁有重大影響力時，會一併考慮所持有的可行使或可轉換之潛在投票權(包括其他公司持有之潛在投票權)的存在及影響。於評估潛在投票權是否產生重大影響時，不會考慮持有人行使或轉移該權利之意向及財政能力。

於相聯公司之投資以權益法在綜合財務報表中入賬，起始時按成本確認。相聯公司的可識別資產及負債於收購當日按公平值計量。收購成本超過本集團應佔相聯公司的可識別資產及負債之公平淨值的部份，會列賬為商譽。商譽包括在投資的賬面值內，當有客觀證據顯示投資價值減低，本集團會於各報告期結束時連同投資一併進行減值測試。本集團應佔可識別資產及負債的公平淨值超過收購成本的金額，會在綜合損益內確認。

本集團應佔相聯公司之收購後盈虧於綜合其他全面收益中確認，而應佔其收購後儲備之變動則於綜合其他全面收益內確認。投資賬面值因應累計收購後的變動調整。當本集團應佔相聯公司虧損等同或超過其於相聯公司權益(包括任何其他無抵押應收款項)，本集團將不確認超出的虧損，除非本集團有為相聯公司承擔責任或支付款項。如果相聯公司其後報收盈利，則本集團只可在其應佔盈利足夠彌補其未確認的應佔虧損後方會恢復確認其應佔的盈利。

出售相聯公司(在導致失去重大影響力的情況下)的盈虧是指(i)出售代價的公平價值加上對該相聯公司餘下投資的公平價值與(ii)該投資於出售日期之賬面值。倘若於一間相聯公司之一項投資變成於一家合資企業之投資，則本集團繼續應用權益法，且不重新計量留存權益。

3. 主要會計政策(續)

(c) 相聯公司(續)

本集團與其相聯公司間交易之未變現盈利按本集團於相聯公司的權益比例撇銷。除非有證據顯示交易中所轉讓的資產出現減值，否則未變現的虧損亦予以撇銷。相聯公司的會計政策在有需要之處已作出修訂，以確保與本集團採納的政策一致。

(d) 合營安排

合營安排是由兩方或以上有共同控制的安排。共同控制指分享控制權的安排的合約協定，僅存在當相關活動之決策需要各方一致同意分享控制權時。相關活動對安排之回報有重大影響之活動。在評估共同控制權時，本集團會考慮其潛在投票權以及其他人士持有的潛在投票權。在持有人能實際行使潛在投票權的情況下，方會考慮其權利。

合營安排可分為共同經營和合資企業。合營企業為一項聯合安排，據此對安排擁有共同控制權的各方對該安排的資產及負債享有權利及負有義務。合營企業指一項聯合安排，對安排擁有共同控制權之訂約方據此對聯合安排之資產淨值擁有權利。

有關共同經營之權益，本集團根據適用於特定之資產、負債、收益及開支之香港財務報告準則於綜合財務報表確認其資產，包括其應佔任何共同持有之資產；其負債，包括其應佔任何共同承擔之負債；其應佔來自共同經營成果之銷售收益；其應佔共同經營所產生成果之銷售收益；及其開支，包括其應佔任何共同承擔之開支。

於一家合資企業的投資按權益法於綜合財務報表內列賬，最初按成本確認。所收購合資企業的可識別資產及負債按收購當日的公平價值計量。收購成本超出本集團應佔合資企業可識別資產及負債公平淨值的數額作為商譽入賬。商譽列入投資的賬面金額，並於出現客觀跡象表明投資已減值時於各報告期末與投資一併接受減值測試。本集團應佔可識別資產及負債公平淨值超出收購成本的差額於綜合損益表內確認。

3. 主要會計政策(續)

(d) 合營安排(續)

本集團應佔一家合資企業的收購後損益於綜合損益表內確認，而其應佔的收購後於其他全面收益之變動則於綜合其他全面收益內確認。累計收購後變動在投資的賬面金額內調整。倘本集團應佔一家合資企業虧損等於或超過其於該合資企業的權益(包括任何其他無抵押應收款項)，則除非已代表該合資企業產生責任或支付款項，否則本集團將不予確認進一步虧損。倘該合資企業其後錄得溢利，則本集團僅於其應佔溢利與未確認的應佔虧損相等之後方會重新確認其應佔溢利。

於出售一家合資企業導致失去共同控制的盈虧是指下述兩者的差額：(i)出售代價的公平價值加上於該合資企業任何保留投資額的公平價值與(ii)投資於出售日期之賬面值。倘若於一家合資企業之投資變成於一間相聯公司之投資，則本集團繼續應用權益法，並不重新計量留存權益。

本集團與其合資企業間交易之未變現盈利按本集團於合資企業的權益比例撤銷。除非有證據顯示交易中所轉讓的資產出現減值，否則未變現虧損亦予以撤銷。合資企業的會計政策在需要之處已作出修訂，以確保與本集團採納的政策一致。

(e) 外幣換算

(i) 功能及呈報貨幣

本集團旗下各公司的財務報表內的項目均以該公司營運的主要經濟環境之貨幣(「功能貨幣」)計算。綜合財務報表以人民幣(「人民幣」)呈報，人民幣為本公司之呈報貨幣以及本集團的主要營運附屬公司之功能貨幣。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

3. 主要會計政策(續)

(e) 外幣換算(續)

(ii) 各公司財務報表內之交易及結餘

以外幣結算之交易於首次確認時按交易當日之匯率換算為功能貨幣。以外幣計值之貨幣資產及負債按各報告期結束時之匯率予以換算。按換算政策所產生之匯兌盈虧於損益內確認。

以公平價值計量及外幣計值的非貨幣項目按釐定公平價值當日之適用匯率換算。

倘非貨幣項目之盈虧於其他全面收益內確認，該盈虧之匯兌部份亦於其他全面收益內確認。倘非貨幣項目之盈虧於損益內確認，該盈虧之匯兌部份亦於損益內確認。

(iii) 綜合賬目時之換算

本集團旗下各公司如使用與本公司之呈報貨幣不一致的功能貨幣，其業績及財務狀況均按下列方法換算為本公司的呈報貨幣：

- 每份財務狀況表內之資產及負債均按照該財務狀況表結算日之收盤匯率換算；
- 每份全面收益表內之收益及開支均按本期間平均匯率換算，但若此平均匯率未能合理反映各交易日之匯率所帶來的累計影響，則按交易日之匯率換算該等收益及開支；及
- 所有產生的匯兌差額均於其他全面收益確認並於匯兌儲備累計。

3. 主要會計政策(續)

(e) 外幣換算(續)

(iii) 綜合賬目時之換算(續)

在綜合賬目時，換算海外公司投資淨額及換算借貸產生之匯兌差額，均於匯兌儲備內確認。當出售海外業務時，該等匯兌差額將於綜合損益內分類為出售盈虧之一部份。

收購海外公司所產生的商譽及公平價值調整被視作該海外公司之資產及負債，並按收盤匯率予以換算。

(f) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備(包括用於生產或供應貨品或服務或作行政用途而持有之樓宇)按成本減累計折舊及減值虧損列賬。

其後產生之成本僅在本集團有可能獲得與該項目有關之未來經濟利益，而該項目之成本能可靠地計量時，方會列入資產之賬面值或另行確認為資產(如適用)。所有其他維修及保養費用於產生期間在損益內確認。

物業、廠房及設備之折舊，按直線法在估計可使用年內適當撇銷其成本減剩餘價值之比率計算。主要可使用年期／年率如下：

樓宇	按租期或20至30年
廠房及設備	10%–33%
工具及模具	10%–20%
傢私及固定裝置	10%–33%
電腦	20%–33%
汽車	10%–25%
租賃物業裝修	按租期或20%之較短者

剩餘價值、可使用年期及折舊方法會於各報告期結束時進行檢討並作出調整(如適用)。

3. 主要會計政策(續)

(f) 物業、廠房及設備(續)

在建工程指正在建造之樓宇及待安裝之廠房及設備，並按成本減減值虧損列賬。當相關資產可供使用時開始折舊。

出售物業、廠房及設備之盈虧是指出售所得款項淨額與相關資產賬面金額之間的差額，並於損益內確認。

(g) 投資物業

投資物業指為賺取租金及／或資本增值而持有的土地及／或樓宇。投資物業初始按成本(包括該物業應佔之所有直接費用)計量。

於初始確認後，投資物業按外聘獨立估值師所評估之公平價值列賬。因投資物業之公平價值變動而產生之盈虧於產生期間在損益內確認。

倘物業、廠房及設備項目因用途變更而成為投資物業，則賬面值與該項目於轉為投資物業當日之公平價值之間的任何差額將確認為物業、廠房及設備重估。

出售投資物業之盈虧是指出售所得款項淨額與該物業賬面值之間的差額，並於損益內確認。

(h) 租賃

本集團作為承租人

(i) 經營租賃

當租賃資產所有權的絕大部份風險及回報並無轉讓予承租人，該租賃合約以經營租賃入賬。租賃付款(扣除收取自出租人之任何優惠後)於租賃期內按直線法確認為開支。

3. 主要會計政策(續)

(h) 租賃(續)

本集團作為出租人(續)

(i) 經營租賃(續)

當租賃資產所有權的絕大部份風險及回報並無轉讓予承租人，該租賃合約以經營租賃入賬。經營租賃之租金收入於相關租賃期內按直線法確認。

(i) 研發支出

研究工作之支出於其產生期間確認為開支。內部產生之無形資產僅在符合下列所有條件時方會確認：

- 所創造之資產可予識別；
- 所創造之資產未來可能產生經濟利益；及
- 該資產之開發成本能可靠地計量。

已資本化之開發成本(包括提供網上廣告服務而訂做的軟件以及開發若干新型號消防設備的成本)為內部產生的無形資產，並以成本值減累計攤銷及減值虧損列賬。該等無形資產按5年的估計可使用年期以直線法計算攤銷。倘沒有內部產生的無形資產獲確認，則開發支出於產生期間的損益內確認。

(j) 存貨

存貨按成本值及可變現淨值的較低者列賬。成本值以加權平均基準釐定。製成品及在製品之成本包括原材料、直接勞工、適當部份的所有生產開銷以及分包費用(如適用)。可變現淨值指日常業務過程中的估計售價減去估計完工成本及銷售所需的估計成本計算。

3. 主要會計政策(續)

(k) 安裝合約

倘能準確預測安裝合約之結果，合約成本乃根據合約於報告期結束時的完工進度確認為開支。倘合約成本總額將超過合約收益，則預期的虧損會即時確認為支出。當安裝合約之結果不能準確預測時，合約成本於產生期間確認為開支。

於報告期結束時，在建安裝合約乃按所產生之成本加已確認的盈利減已確認的虧損及進度賬款於財務狀況表內列賬，並在財務狀況表內呈列為「應收合約客戶款項」。倘進度賬款超過現時所產生之成本加已確認盈利減已確認虧損，則有關盈餘會在財務狀況表內呈列為「應付合約客戶款項」。客戶尚未支付之進度賬款計入財務狀況表內之「應收賬款及應收票據」。履行相關工作前已收之款項會計入財務狀況表內之「應付賬款及其他應付款項」。

(l) 金融工具的確認及終止確認

當本集團成為金融工具合約條文之訂約方時，會於財務狀況表內確認金融資產及金融負債。

當從資產收取現金流的合約權利屆滿；本集團已實質上轉讓資產所有權的所有風險及回報；或本集團既未實質上轉讓，亦沒有保留資產所有權的所有風險及回報，但並無保留該等資產之控制權時，則金融資產將終止確認。終止確認金融資產時，該資產賬面值與已收代價金額及過往已在其他全面收益內確認之累計盈虧的總額之間的差額於損益內確認。

當金融負債有關合約中規定的責任解除、取消或屆滿時，金融負債將被終止確認。已終止確認的金融負債賬面值與已付代價之間的差額於損益內確認。

3. 主要會計政策(續)

(m) 應收賬款、應收票據及其他應收款項

應收賬款、應收票據及其他應收款項(包括應收保固金、應收一家合資企業款項及應收相聯公司款項)是擁有固定或可釐定金額的款項,且沒有活躍市場上報價的非衍生金融資產,起始時按公平價值確認,隨後按以實際利率法計算之攤銷成本減減值撥備計量。當有客觀證據證明本集團不能根據應收款項的原來條款收回所有金額時,則會對應收賬款、應收票據及其他應收款項作出減值撥備。撥備金額為應收款項賬面值與按起始確認時的實際利率貼現的估計未來現金流量現值之間的差額。撥備金額於損益內確認。

在往後期間,倘應收款項之可收回金額因確認減值後所發生的客觀事件而增加,減值虧損將予以回撥,並於損益內確認,惟減值撥回後的應收款項的賬面值不得超過確認減值前的攤銷成本。

(n) 現金及現金等值金額

就現金流量表而言,現金及現金等值金額指銀行現金存款及手頭現金、銀行及其他金融機構的即期存款及能可靠地轉換為已知的現金金額而所承受之價值變動風險甚微的短期且具高流動性的投資。須隨時按要求償還且構成本集團現金管理部份的銀行透支亦計入現金及現金等值金額部份。

(o) 金融負債及權益工具

金融負債及權益工具是根據已訂立合約安排內容以及香港財務報告準則對金融負債及權益工具之定義分類。權益工具是指任何可證明其對本集團在扣除所有負債後的剩餘資產中擁有權益的合約。為特定金融負債及權益工具採納之會計政策載於下文。

3. 主要會計政策(續)

(p) 借貸

借貸起始時按公平價值扣除已產生的交易成本確認入賬，隨後以實際利率法按攤銷成本列賬。

除非本集團有權並在無條件限制的情況下將負債的償還日延長至報告期間後最少十二個月，否則借貸將被分類為流動負債。

(q) 財務擔保合約負債

財務擔保合約負債初步按彼等的公平價值計量，其後按以下兩者之較高者計量：

- 根據香港會計準則第37號「撥備、或然負債及或然資產」所釐定的合約項下責任金額；及
- 已初步確認金額減以直線法按擔保合約期限於損益中確認之累計攤銷。

(r) 應付賬款及其他應付款項

應付賬款及其他應付款項(包括應付非控股股東款項及應付一家合資企業之款項)起始時按彼等之公平價值列賬，隨後以實際利率法按攤銷成本計量，如若按實際利率計算折算值之影響不大，應付賬款及其他應付款項會以成本列賬。

(s) 權益工具

本公司發行之權益工具按已收所得款項扣除直接發行成本入賬。

(t) 收益確認

收益乃根據已收或應收代價之公平價值計算，並在經濟利益將流入本集團，而收益之金額能可靠地計量時予以確認。

銷售貨品之收益乃於所有權之重大風險及回報轉移後予以確認，在一般情況下與貨品被付運到客戶及所有權轉移的時間相符。

服務收入乃於提供服務時確認。

3. 主要會計政策(續)

(t) 收益確認(續)

酒店及餐飲服務之收入於提供有關服務時予以確認。

利息收入乃根據實際利率法按時間比例確認。

當安裝合約的結果能可靠地估計時，固定價格安裝合約之收益乃採用完成進度法確認，安裝進度乃參考各合約迄今已產生成本佔估計總合約成本之百分比計量。當安裝合約的結果不能可靠地估計時，所確認之收益將不得超過可能收回之合約成本。

租金收入按租賃年期使用直線法確認。

(u) 僱員福利

(i) 僱員應享假期

有關年假及長期服務假期之僱員權益於應計予僱員時確認。直至報告期結束止，因僱員所提供服務而享有之年假及長期服務假期之估計負債已作出撥備。

有關病假及產假之僱員權益於休假時方會確認。

(ii) 退休金承擔

本集團向定額供款退休金計劃作出供款，全體僱員均可參與。本集團及僱員向計劃作出之供款按僱員基本薪金某百分比作出計算。自損益中扣除之退休福利計劃成本即本集團應向基金支付之供款。

(iii) 離職福利

離職福利於本集團不再能取消提供該等福利時及本集團確認涉及支付離職福利的重組成本時(以較早者為準)確認。

3. 主要會計政策(續)

(v) 借貸成本

直接涉及收購、建築或生產合資格資產(即必須經過一段頗長時間方能作擬定用途或出售之資產)之借貸成本會被資本化為該等資產之部分成本,直至該等資產大致上準備好作擬定用途或出售為止。特定借貸款項在用作合資格資產之支出前而暫時用作投資所賺獲之收入,需自可資本化之借貸成本中扣除。

如借貸屬非指定用途而所得款項用作獲取合資格資產,可資本化之借貸成本金額以該項資產開支之資本化率計算釐定。資本化率為適用於本集團該期間未償還借貸之借貸成本加權平均值(為獲得合資格資產之特別借貸除外)。

所有其他借貸成本於產生期間的損益內確認。

(w) 稅項

所得稅為即期稅項與遞延稅項總和。

即期應付稅項按年內應課稅盈利計算。應課稅盈利由於不包括應於其他年度課稅之收入或可扣減之開支項目,以及免稅或不可扣減之項目,且亦計及往年不可扣減或免稅之項目,故有別於損益內呈報之利潤。本集團之即期稅項負債按於報告期結束時頒佈或實質上已頒佈之稅率計算。

遞延稅項按財務報表內資產及負債賬面值與計算應課稅盈利所用相應稅基之差額確認。遞延稅項負債一般就所有應課稅暫時差額確認,而遞延稅項資產則於可能有應課稅盈利以抵銷可扣減暫時差額、未動用稅務虧損或未動用稅務抵免時才確認。倘暫時差額是因商譽或自不影響應課稅盈利或會計盈利之交易中的其他資產及負債之初始確認(業務合併除外)所產生,則不會確認有關資產及負債。

3. 主要會計政策(續)

(w) 稅項(續)

投資附屬公司、相聯公司以及投資一家合資企業所產生之應課稅暫時差額確認為遞延稅項負債，惟本集團可控制撥回暫時差額且暫時差額於可見未來將不會撥回的情況則作別論。

本集團於各報告期結束時審閱遞延稅項資產的賬面值，並在可能不再有足夠應課稅盈利以收回全部或部份資產之情況下作出相應扣減。

遞延稅項根據報告期結束時已頒佈或實質上已頒佈之稅率，按預期遞延負債清償或遞延資產變現期間應用之稅率計算。遞延稅項於損益中確認，除非其是與在其他全面收益或直接在權益中確認之項目有關，於此情況下遞延稅項亦於其他全面收益或直接於權益確認。

遞延稅項負債及資產之計量反映稅務影響，可由本集團於報告期結束時預期之方式以收回或結算其資產及負債之賬面值。

就計量採用公平價值模式計量的投資物業的遞延稅項而言，有關物業的賬面值被假定為可透過銷售予以收回，除非假定被推翻。當投資物業可折舊及在本集團的業務模式內持有，其業務目標為按時間(而並非透過銷售)享用絕大部份嵌入投資物業之經濟利益時，假定被推翻。倘假定被推翻，有關投資物業的遞延稅項根據物業將如何收回之預期方式予以計量。

當即期稅項資產與即期稅項負債可依法相互抵銷，且是與同一稅務機關所徵收之所得稅有關，加上本集團擬以淨額償付結清其即期稅項資產及負債時，遞延稅項資產及負債可相互抵銷。

3. 主要會計政策(續)

(x) 關連人士

關連人士為與本集團有關連之個人或實體。

(A) 倘屬以下人士，即該人士或該人士之近親與本集團有關連：

- (i) 控制或共同控制本集團；
- (ii) 對本集團有重大影響；或
- (iii) 為本公司或本公司母公司之主要管理層成員。

(B) 倘符合下列任何條件，即該實體與本集團有關連：

- (i) 該實體與本公司屬同一集團之成員公司(即各母公司、附屬公司及同系附屬公司彼此間有關連)。
- (ii) 一間實體為另一實體之相聯公司或合營公司(或另一實體為成員公司之集團旗下成員公司之相聯公司或合營公司)。
- (iii) 兩間實體均為同一第三方之合營公司。
- (iv) 一間實體為第三方實體之合營公司，而另一實體為該第三方實體之相聯公司。
- (v) 實體為本集團或與本集團有關連之實體就僱員利益設立之離職福利計劃。倘本集團本身便是該計劃，提供資助之僱主亦與本集團有關連。
- (vi) 實體受(A)所識別人士控制或受共同控制。
- (vii) 於(A)(i)所識別人士對實體有重大影響力或屬該實體(或該實體之母公司)主要管理層成員。

3. 主要會計政策(續)

(y) 資產減值

於各報告期結束時，本集團均會審閱其有形及無形資產(商譽、投資物業、存貨及應收款項除外)之賬面值，以決定是否有跡象顯示資產出現任何減值虧損。如有任何減值情況出現，則會估計有關資產之可收回金額，以釐定減值虧損之程度。如不可能估計個別資產之可收回金額，則本集團會估計資產所屬現金產生單位之可收回金額。

可收回金額為公平值減去出售成本及使用價值兩者中之較高者。於評估使用價值時，預期的未來現金流量會以可反映市場現時所評估之時間值及資產特定風險的稅前貼現率折算至現值。

倘資產或現金產生單位之可收回金額估計少於賬面值，則資產或現金產生單位之賬面值會減少至其可收回金額。減值虧損會即時於損益中確認，除非有關資產是以重估金額列賬，而在該情況下，減值虧損會被視為重估減少。

倘減值虧損其後撥回，則資產或現金產生單位之賬面值會增加至所估算之經修訂可收回金額，惟所增加之賬面值不得高於假設過往年度並無就資產或現金產生單位確認減值虧損而原應釐定之賬面值(扣除攤銷或折舊)。所撥回之減值虧損會即時於損益中確認，除非有關資產乃按重估金額列賬，在該情況下，所撥回之減值虧損會被視為重估增加。

(z) 撥備及或然負債

倘若本集團因過往事件致使現時負有法律或推斷性責任而可能須要以經濟利益支付負債，在可作出可靠估計時，需就未有確定時間或金額之負債確認撥備。倘有關準備金額有重大之時間值，則撥備會按預期用以支付負債之金額之現值計提。

3. 主要會計政策(續)

(z) 撥備及或然負債(續)

倘須要付出經濟利益之可能性不大，或未能可靠估計有關金額，則除非需付出經濟利益之可能性極微，否則有關責任承擔將列作或然負債披露。除非需付出經濟利益之可能性極微，否則需待日後某一宗或多宗事件是否實現後方能確認之可能產生的責任亦會披露為或然負債。

(aa) 報告期後事項

能提供有關本集團於報告期結束時狀況之額外資料或顯示其可持續經營之假設並不適宜之報告期後事項均為調整事項，並會在財務報表中反映。不屬調整事項之報告期後事項如為重要者，會在財務報表附註中披露。

(ab) 持作待售之出售組別

出售組別之賬面值若主要通過銷售交易(而非透過持續使用)收回，則分類為持作待售。僅於出售機會相當高及出售組別可於現況下即時出售時，方被視為符合本條件。本集團必須已承諾出售，即預期應由分類為持作待售之日期起計一年內完成出售。

持作待售之出售組別以賬面值及公平價值減出售成本之較低者計量。

4. 重要判斷及主要估計

應用會計政策之重要判斷

在應用會計政策之過程中，除需作出下文所述之估計外，董事還需作出以下對財務報表內所確認數額具最重大影響之判斷。

若干土地及樓宇之業權

誠如財務報表附註19及20所載，本集團正在就部份租賃土地及樓宇申請房產證及土地使用權證。儘管本集團尚未獲得全部相關法定業權，但由於本集團已實質上控制該等土地及樓宇，因此董事決定將該等樓宇及預付土地租賃款項分別確認為物業、廠房及設備以及預付土地租賃款項。

4. 重要判斷及主要估計(續)

需作出估計而引致不確定的主要來源

涉及未來的主要假設及於報告期結束時需作出估計而引致不確定的其他主要來源(彼等均有導致資產及負債之賬面值在下個財政年度出現大幅調整之重大風險)討論如下。

(a) 物業、廠房及設備及折舊

本集團就其物業、廠房及設備釐定估計可用年期，剩餘價值及相關折舊開支。此項估計乃根據具有同類性質及功能之物業、廠房及設備過往實際可使用年期及剩餘價值之經驗作出。倘可使用年期及剩餘價值與先前估計有別，則本集團會修訂折舊開支，或會撤銷或撤減已棄用或出售的報廢或非策略性資產。

(b) 安裝合約之盈利確認

當安裝合約結果能可靠作出預算時，本集團會參考個別合約完成進度確認安裝合約收益。

管理層會估計每項安裝合約的總預算合約成本。本集團於參考個別安裝合約之進度及預期利潤後，會定期審閱及修訂預算。完工進度會按已進行工作而發生的合約成本佔合約預計總成本的比例計量。在若干情況下，完工百分比亦會以監理或客戶所提供的證書支持。

在應用完成百分比法時，本集團須根據安裝合約的估計總成本及安裝合約總金額而估計每項安裝合約的邊際毛利。

(c) 商譽減值

釐定商譽是否出現減值須估計商譽所屬配之現金產生單位的使用價值。計算使用價值時需要本集團估計現金產生單位將來可產生的現金流量和合適的折現率以計算現值。減值釐定之詳情載於財務報表附註22。

4. 重要判斷及主要估計(續)

需作出估計而引致不確定的主要來源(續)

(d) 投資物業之公平價值

本集團已委任獨立專業估值師以評估投資物業之公平價值。在釐定公平價值時，估值師使用之估值法當中包含若干估計。董事在作出判斷後認為所使用的估值法可反映現行市況。

(e) 呆壞賬之減值虧損

本集團根據應收賬款及其他應收款項之可收回性之評估(包括各債務人之現時信譽及過往收款歷史)就呆壞賬作出減值虧損撥備。當有事件或情況變化顯示結餘可能無法收回時，減值便產生。識別呆壞賬需要採用判斷及估計。倘實際結果與原估計有所不同，則有關差額將影響估計出現變動之年度內的應收賬款及其他應收款項及呆賬支出之賬面值。

(f) 報廢及滯銷存貨撥備

報廢及滯銷存貨撥備乃按存貨的賬齡及其估計可變現淨值計提。撥備金額的評估需要作出判斷及估計。若未來實際情況有別於最初估計，有關差額將影響估計變動期內存貨的賬面值及撥備／回撥撥備。

(g) 所得稅

本集團須於若干司法權區繳納所得稅。於釐定所得稅撥備時須作出重大估計。於日常業務過程中，有許多交易及計算之最終稅項釐定是不確定的。倘該等事項之最終稅項裁定結果與初步記錄之金額有所不同，則有關差額將影響稅項裁定期間所得稅及遞延稅項撥備。

5. 財務風險管理

本集團之經營活動令其須承受眾多不同之財務風險：外幣風險、信貸風險、流動資金風險及利率風險。本集團之整體風險管理計劃主要針對金融市場之不可預測性，旨在將對本集團之財務業績之潛在不利影響減至最低。

(a) 外幣風險

本集團的貨幣風險主要源於買賣活動所產生的以外幣(即交易以有關企業的功能貨幣以外之貨幣進行)定值之應收款項、應付款項以及銀行及現金結餘。

於二零一三年十二月三十一日及二零一二年十二月三十一日，本集團以外幣為單位的貨幣性資產與貨幣性負債的賬面值如下：

本集團	外幣風險					
	二零一三年			二零一二年		
	美元 人民幣 千元	歐元 人民幣 千元	港元 人民幣 千元	美元 人民幣 千元	歐元 人民幣 千元	港元 人民幣 千元
應收賬款及其他應收款項 已抵押銀行存款以及銀行 及現金結餘	-	-	-	-	1,323	-
應付賬款及其他應付款項	4,770	9,681	14,605	6,123	4,856	26,180
	(6)	(219)	-	(6)	(61)	-
	<u>4,764</u>	<u>9,462</u>	<u>14,605</u>	<u>6,117</u>	<u>6,118</u>	<u>26,180</u>

本公司	外幣風險					
	二零一三年			二零一二年		
	美元 人民幣 千元	歐元 人民幣 千元	港元 人民幣 千元	美元 人民幣 千元	歐元 人民幣 千元	港元 人民幣 千元
銀行及現金結餘	-	-	13,276	-	-	24,791
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>13,276</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>24,791</u>

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

5. 財務風險管理(續)

(a) 外幣風險(續)

本集團現時並無針對外幣交易、資產及負債的外幣對沖政策。然而，本集團會密切監察其外幣風險，並將於有需要時考慮為重大外幣風險進行對沖。

下表詳列了在所有其他可變項維持不變下，本集團對各種外幣兌人民幣的匯率在出現合理可能的5%變動時的敏感度。敏感度分析僅包括以外幣為單位的尚未換算貨幣性項目(包括於報告期結束時的衍生及非衍生工具)，並調整其於各報告期結束時因外幣匯率變動5%而出現的匯兌折算。

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
本年度虧損(減少)/增加		
—倘若人民幣對外幣轉弱		
港元	(730)	(1,309)
美元	(238)	(306)
歐元	(473)	(306)
—倘若人民幣對外幣轉強		
港元	730	1,309
美元	238	306
歐元	473	306

管理層認為，敏感度分析不能代表內在的外幣風險，因為年末風險並不反映年度內的風險。

5. 財務風險管理(續)

(b) 信貸風險

本集團之信貸風險主要來自其應收賬款及應收票據、應收保固金、按金及其他應收款項、應收相聯公司之款項、銀行及現金結餘以及已抵押銀行存款。倘交易對手於二零一三年十二月三十一日未能履行彼等之責任，則本集團就各類別已確認的金融資產而須承受之最高信貸風險為於綜合財務狀況表列值之該等資產賬面值。為減低信貸風險，本集團給予客戶之信貸限額及信貸條款須經授權高級職員批准，並會跟進收回逾期債務。此外，董事於各報告期結束時評估各項個別應收賬款之可收回金額，以確保就不可收回金額作出足夠之減值虧損撥備。據此，董事認為本集團之信貸風險已大幅降低。

銀行及現金結餘的信貸風險有限，因交易對手為國際信貸評級機構給予高信貸評級之銀行。

本集團的應收賬款及應收票據、應收保固金以及其他應收款項並無重大集中的信貸風險，有關風險分佈於多個交易對手及客戶。

(c) 流動資金風險

本集團的政策是定期監察現行及預期流動資金要求，以確保其維持充足現金儲備，以應付短期及較長期的流動資金需要。

本集團根據合約未貼現現金流(包括採用合約利率或(倘浮動)根據報告期結束時之即期利率計算之利息款項)對金融負債之到期日分析如下：

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

5. 財務風險管理(續)

(c) 流動資金風險(續)

少於1年
人民幣千元

本集團

於二零一三年十二月三十一日

應付賬款	104,535
應計費用	308,973
增值稅、銷售稅及其他徵稅	25,291
其他應付款項	9,001
應付非控股股東款項	6,084
銀行借貸	80,000

於二零一二年十二月三十一日(重列)

應付賬款	91,495
應計費用	245,741
增值稅、銷售稅及其他徵稅	34,484
其他應付款項	12,285
應付一家合資企業之款項	376
應付非控股股東款項	5,964
銀行借貸	90,000
財務擔保	5,984

本公司

於二零一三年十二月三十一日

應計費用	3,272
------	-------

於二零一二年十二月三十一日

應計費用	3,361
------	-------

5. 財務風險管理(續)

(d) 利率風險

應付本集團的一家附屬公司一位非控股股東之款項是按固定利率計息，因此須承受公平價值利率風險。

本集團之現金流量利率風險主要涉及浮息銀行借貸。本集團現時並無設有現金流量對沖利率風險之政策。然而，管理層會監控利率風險，並於有需要時考慮對沖重大利率風險。

本集團對現金流量利率風險的敏感度乃根據於報告期結束時按浮動利率計算的銀行借貸的利率風險，以及於每年年初發生並於有關年度內維持不變的合理可能變動而釐定。

	二零一三年	二零一二年
利率的合理可能變動	50個基點	50個基點
	人民幣千元	人民幣千元 (重列)
本年度虧損增加／(減少)		
- 因利率上升	385	498
- 因利率下跌	(385)	(498)

(e) 金融工具類別

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
金融資產：		
貸款及應收款項(包括現金及現金等值金額)	659,053	811,109
金融負債：		
按攤銷成本列賬之金融負債	533,883	480,344

(f) 公平價值

計入本集團綜合財務狀況表內的金融資產及金融負債之賬面值與彼等各自的公平價值相若。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

6. 公平價值計量

公平價值是指市場參與者之間在計量日進行的有序交易中出售一項資產所收取的價格或轉移一項負債所支付的價格。公平價值計量使用一個公平價值層級，將用於計量公平價值之估值方法輸入數據分類成三個層級，披露如下：

第一層輸入數據：本集團於計量日期可以取得的相同資產或負債於活躍市場之報價（未經調整）；

第二層輸入數據：就資產或負債直接或間接地可觀察之輸入數據（第一層內包括的報價除外）；及

第三層輸入數據：資產或負債的不可觀察輸入數據。

本集團之政策乃於事件發生之日或導致層級轉移的情況變化之日確認任何三個層級之間的轉入及轉出。

(a) 於二零一三年十二月三十一日公平價值層級的級別披露：

項目	公平價值計量使用的級別：	
	二零一三年 第三層 人民幣千元	二零一二年 第三層 人民幣千元
經常性公平價值計量：		
投資物業		
商業－中國	38,700	38,700

根據香港財務報告準則第5號，公平價值為人民幣38,700,000元之投資物業重新分類為待售之出售組別的資產時以公平價值列賬。董事估計出售成本並不重大。

本集團投資物業分類為持作待售之出售組別資產之最高及最佳用途異於其目前用途，此乃由於出售本集團若干資產是本集團重組計劃的一部分。

6. 公平價值計量(續)

(b) 按第三層按公平價值計量之資產對賬：

	二零一三年 投資物業 人民幣千元
項目	
於一月一日	38,700
於轉撥至持作待售之出售組別後按公平價值列賬	—
	<hr/>
於十二月三十一日	38,700
	<hr/> <hr/>
	二零一二年 投資物業 人民幣千元
於一月一日	40,412
於損益內確認之虧損總額(附註)	(1,712)
	<hr/>
於十二月三十一日	38,700
	<hr/> <hr/>
附註：包括於報告期末持有之資產之虧損	(1,712)
	<hr/> <hr/>

於損益確認之虧損總額包括於報告期末持作待售之資產之虧損總額，呈列於綜合損益及其他全面收益表中之行政開支內。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

6. 公平價值計量(續)

(c) 於二零一三年十二月三十一日本集團所使用之估值程序及公平價值計量所用之估值方法及輸入數據披露：

本集團的財務經理負責就財務報告進行所需的資產及負債的公平價值計量。財務經理就此等公平價值計量直接向董事會匯報。財務經理與董事會每年至少兩次討論估值程序及有關結果。

就第三層公平價值計量而言，本集團通常會委聘具有認可專業資格及近期經驗之外部估值師專家進行估值。

第三層公平價值計量

項目	估值方法	不可觀察的輸入數據		輸入數據	公平價值 二零一三年 人民幣千元
			人民幣	增加對公平 價值的影響	
投資物業	市場比較法	每平方米價格	874	上升	38,700

於該兩個年度內，所使用之估值方法並無任何變動。

7. 營業額

營業額指於年內進行之安裝合約工程、銷售貨品所得款項、提供維護保養服務、經營酒店及提供網上廣告服務所得收入之總額減銷售稅，其分析如下：

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
安裝合約收益	421,818	471,902
銷售貨品	406,815	479,681
提供維護保養服務	4,394	12,484
經營酒店	3,775	5,187
提供網上廣告服務	10	19
	<u>836,812</u>	<u>969,273</u>

8. 其他收入

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
利息收入	11,366	3,917
租金收入	3,203	2,963
出售附屬公司的收益(附註42)	–	1,221
分包合同收入	525	–
雜項收入	1,858	3,934
	<u>16,952</u>	<u>12,035</u>

9. 分類資料

本集團有以下四項經營業務分類：

- 消防系統施工安裝；
- 生產及銷售消防車；
- 生產及銷售消防設備；
- 經營酒店。

各業務分類乃提供不同產品及服務的策略性業務單位，而各分類需要不同的生產技術及市場銷售策略。

本集團的其他呈報分類指提供網上廣告服務、買賣消防車、消防設備及救援設備及提供維護保養服務，該三類業務未達到釐定可報告分類之最低數量標準。該其他呈報分類的資料包含在「其他」一欄內。由於該三類業務無論在營業額、損益、資產和負債各方面均不構成集團的重要部份，集團認為把該三類業務合併，能更清晰地反映和分析集團的表現及資產負債情況。

各業務分類的會計政策與財務報表附註3所述者相同。業務分類盈利或虧損當中不包括利息收入、未分配之公司開支、投資相聯公司之減值虧損、應佔相聯公司之虧損、應佔合資企業之盈利／虧損、所得稅開支及財務成本。業務分類資產當中不包括投資相聯公司、投資合資企業、應收相聯公司款項、已抵押銀行存款、銀行及現金結餘及未分配其他應收款。業務分類負債當中不包括應付合資企業款項、即期及遞延稅項負債、銀行借貸及未分配其他應付款。持有待售的出售組別的資產及直接有關之負債已獨立呈列。

集團內部之銷售及轉讓，是如銷售及轉讓予第三者一般以市場價格計算。

9. 分類資料 (續)

各經營業務分類盈利或虧損、資產及負債的資料：

	消防系統 施工安裝 人民幣千元	生產及銷售 消防車 人民幣千元	生產及銷售 消防設備 人民幣千元	經營酒店 人民幣千元	其他 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	總數 人民幣千元
截至二零一三年 十二月三十一日止年度							
營業額							
外部銷售	421,818	273,876	118,715	3,775	18,628	-	836,812
內部銷售	-	-	8,671	-	-	(8,671)	-
總計	<u>421,818</u>	<u>273,876</u>	<u>127,386</u>	<u>3,775</u>	<u>18,628</u>	<u>(8,671)</u>	<u>836,812</u>
業績							
分類(虧損)/盈利	(121,319)	13,838	7,837	(32,364)	(1,174)		(133,182)
利息收入							11,366
投資相聯公司減值虧損							(782)
未分配之公司開支							(10,037)
應佔相聯公司虧損							(12,515)
應佔合資企業盈利							1,167
財務成本							<u>(5,466)</u>
除稅前虧損							(149,449)
所得稅開支							<u>(12,281)</u>
本年度虧損							<u><u>(161,730)</u></u>

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

9. 分類資料 (續)

各經營業務分類盈利或虧損、資產及負債的資料：(續)

	消防系統 施工安裝 人民幣千元	生產及銷售 消防車 人民幣千元	生產及銷售 消防設備 人民幣千元	經營酒店 人民幣千元	其他 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	總數 人民幣千元
於二零一三年 十二月三十一日							
資產							
分類資產	807,469	481,914	157,792	-	1,713		1,448,888
於相聯公司之投資							3,209
應收相聯公司款項							1,103
已抵押銀行存款							9,325
銀行及現金結餘							136,900
未分配其他應收款							10,378
							1,609,803
待售的出售組別的資產							77,820
							1,687,623

9. 分類資料 (續)

各經營業務分類盈利或虧損、資產及負債的資料：(續)

	消防系統 施工安裝 人民幣千元	生產及銷售 消防車 人民幣千元	生產及銷售 消防設備 人民幣千元	經營酒店 人民幣千元	其他 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	總數 人民幣千元
負債							
分類負債	293,384	122,538	56,178	-	3,536		475,636
即期稅項負債							6,780
銀行借貸							80,000
遞延稅項負債							2,692
未分配其他應付款							3,315
							568,423
與待售的出售組別 直接有關的負債							34,104
							602,527
其他資料							
非流動資產增加	229	599	4,020	393	21		5,262
折舊及攤銷	274	11,806	5,827	4,045	37		21,989
商譽減值虧損	8,442	-	176	-	-		8,618
物業、廠房及設備之 減值虧損	-	-	-	24,586	38		24,624
出售物業、廠房及 設備之虧損	28	16	-	-	22		66
報廢及滯銷存貨撥備	1,745	-	-	-	-		1,745
報廢存貨撇銷	-	-	-	249	-		249
呆壞賬撥備/(撥備回撥)	118,469	(1,439)	(2,400)	414	2,571		117,615

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

9. 分類資料 (續)

各經營業務分類盈利或虧損、資產及負債的資料：(續)

	消防系統 施工安裝 人民幣千元	生產及銷售 消防車 人民幣千元	生產及銷售 消防設備 人民幣千元 (重列)	經營酒店 人民幣千元	其他 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	總數 人民幣千元 (重列)
截至二零一二年 十二月三十一日止年度							
營業額							
外部銷售	471,902	343,836	135,841	5,187	12,507	-	969,273
內部銷售	-	10	5,097	-	167	(5,274)	-
總計	471,902	343,846	140,938	5,187	12,674	(5,274)	969,273
業績							
分類(虧損)/盈利	(15,476)	20,821	4,398	(7,912)	6,331		8,162
利息收入							3,917
投資相聯公司減值虧損							(4,228)
未分配之公司開支							(9,437)
應佔相聯公司虧損							(1,707)
應佔合資企業虧損							(849)
財務成本							(7,359)
除稅前虧損							(11,501)
所得稅開支							(10,635)
本年度虧損							(22,136)

9. 分類資料 (續)

各經營業務分類盈利或虧損、資產及負債的資料：(續)

	消防系統 施工安裝 人民幣千元	生產及銷售 消防車 人民幣千元	生產及銷售 消防設備 人民幣千元 (重列)	經營酒店 人民幣千元	其他 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	總數 人民幣千元 (重列)
於二零一二年 十二月三十一日							
資產							
分類資產	855,652	439,690	184,456	30,560	3,566		1,513,924
於相聯公司之投資							16,506
於合資企業之投資							17,744
應收相聯公司款項							1,629
已抵押銀行存款							4,281
銀行及現金結餘							193,992
未分配其他應收款							41,813
							<u>1,789,889</u>

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

9. 分類資料 (續)

各經營業務分類盈利或虧損、資產及負債的資料：(續)

	消防系統 施工安裝 人民幣千元	生產及銷售 消防車 人民幣千元	生產及銷售 消防設備 人民幣千元 (重列)	經營酒店 人民幣千元	其他 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	總數 人民幣千元 (重列)
負債							
分類負債	229,833	120,179	61,602	16,022	9,375		437,011
應付非控股股東款項							5,964
應付合資企業之款項							376
即期稅項負債							3,887
銀行借貸							90,000
遞延稅項負債							2,381
未分配其他應付款							3,404
							543,023
其他資料							
非流動資產增加	723	1,799	977	10,166	91		13,756
折舊及攤銷	226	12,372	5,817	1,906	123		20,444
出售物業、廠房及設備之虧損	503	1,087	-	-	-		1,590
報廢及滯銷存貨 (撥備回撥)/撥備	-	(542)	937	-	-		395
報廢存貨撇銷	-	-	-	-	80		80
呆壞賬撥備/(撥備回撥)	26,673	2,657	46	-	(8,289)		21,087

9. 分類資料(續)

地區分類：

	收益		非流動資產	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
中國	836,812	968,386	262,706	396,695
其他	—	887	32	81
	<u>836,812</u>	<u>969,273</u>	<u>262,738</u>	<u>396,776</u>

於呈列地區分類時，收益是以客戶所在地為基準。

來自主要客戶的收益：

於二零一三年及二零一二年並無從單一客戶獲得的收益超過集團總收益的10%。

10. 其他開支

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
商譽減值虧損	8,618	—
投資相聯公司減值虧損	782	4,228
物業、廠房及設備減值虧損	24,624	—
	<u>34,024</u>	<u>4,228</u>

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

11. 財務成本

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
須於五年內全數償還之銀行借貸利息	5,265	7,164
應付一名非控股股東款項之利息	201	194
融資租賃開支	—	1
	<u>5,466</u>	<u>7,359</u>

12. 所得稅開支

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
即期稅項－中國企業所得稅		
本年度撥備	11,877	9,709
以前年度撥備不足	93	—
	<u>11,970</u>	<u>9,709</u>
遞延稅項(附註38)		
本年度撥備	360	868
以前年度撥備(超額)/不足	(49)	58
	<u>311</u>	<u>926</u>
	<u>12,281</u>	<u>10,635</u>

由於在香港之有關集團公司產生虧損或是以以前年度虧損抵扣，故於過去兩年並沒有就香港利得稅作出撥備。

在中國賺取之盈利所繳納之所得稅乃根據適用於各集團公司的現行稅率作出撥備。

12. 所得稅開支(續)

根據中國企業所得稅法，自二零零八年一月一日起，在中國的企業之法定稅率為25%。然而，本集團若干目前獲豁免或減免中國法定所得稅率的附屬公司會繼續享有有關優惠，直至豁免及減免期屆滿為止。本集團附屬公司在中國的相關稅率範圍介乎15%至25%之間(二零一二年：12.5%至25%)。

以下附屬公司獲授予豁免繳納首兩年所得稅，及其後三年減免50%所得稅的稅務優惠。

稅務優惠開始年度

附屬公司

萃聯(中國)消防設備製造有限公司 二零零八年

所得稅開支與按適用稅率計算之除稅前虧損之對賬如下：

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
除稅前虧損	(149,449)	(11,501)
按中國當地所得稅率25%(二零一二年：25%)		
繳納稅項	(37,362)	(2,875)
列作毋須課稅收入的稅務影響	(278)	(350)
列作不可扣稅開支的稅務影響	3,167	1,956
尚未確認的暫時差額的稅務影響	44,423	9,502
應佔相聯公司虧損的稅務影響	2,837	639
獲稅務優惠之盈利的稅務影響	(5,166)	(3,472)
尚未確認稅務虧損的稅務影響	3,896	4,409
利用以前未確認的稅務虧損	(32)	(10)
以前年度的撥備不足	44	58
附屬公司不同稅率的影響	752	778
所得稅開支	12,281	10,635

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

13. 本年度虧損

本集團本年度虧損已扣除／(計入)下列各項：

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
呆壞賬撥備	117,615	21,087
報廢及滯銷存貨撥備	1,745	395
其他無形資產攤銷(包括在行政開支內)	–	100
預付土地租賃款項攤銷	739	752
核數師酬金	1,386	1,423
出售存貨成本(附註(i))	332,413	396,208
物業、廠房及設備折舊	21,250	19,592
投資物業按公平值計算之虧損	–	1,712
出售一家附屬公司之利潤(附註42)	–	(1,221)
商譽之減值虧損	8,618	–
投資相聯公司減值虧損	782	4,228
物業、廠房及設備之減值虧損	24,624	–
出售一家合資企業之虧損	1,123	–
出售物業、廠房及設備之虧損	66	1,590
匯兌虧損淨值	113	1,837
報廢存貨撇銷	249	80
有關租用物業之經營租賃支出	3,097	5,341
研發開支(附註(ii))	17,922	4,604
員工成本(包括董事酬金)		
薪金、花紅及津貼	43,266	46,757
退休福利計劃供款	7,276	7,462
	50,542	54,219

附註：(i) 出售存貨成本包括員工成本、物業、廠房及設備折舊、預付土地租賃款項攤銷及經營租賃支出約人民幣33,043,000元(二零一二年(重列)：人民幣33,482,000元)，該等款項已包括在上文各自披露之金額內。

(ii) 研發開支包括員工成本及物業、廠房及設備約人民幣5,518,000元(二零一二年(重列)：人民幣2,875,000元)，該等款項已包括在上文各自披露之金額內。

14. 董事酬金

	二零一三年					二零一二年				
	袍金 人民幣千元	薪金及 其他福利 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元 (附註(a))	退休福利 計劃供款 人民幣千元	總計 人民幣千元	袍金 人民幣千元	薪金及 其他福利 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元 (附註(a))	退休福利 計劃供款 人民幣千元	總計 人民幣千元
執行董事										
江雄先生	-	1,110	-	-	1,110	-	1,140	-	-	1,140
江清先生	-	987	-	-	987	-	1,013	-	-	1,013
王德鳳先生	143	279	-	30	452	146	198	-	30	374
翁秀霞女士	143	78	-	13	234	146	78	-	13	237
胡勇先生	143	287	-	26	456	146	166	-	26	338
張海燕女士(附註b)	137	8	-	1	146	146	52	-	13	211
	<u>566</u>	<u>2,749</u>	<u>-</u>	<u>70</u>	<u>3,385</u>	<u>584</u>	<u>2,647</u>	<u>-</u>	<u>82</u>	<u>3,313</u>
非執行董事										
Jean-Charles Thoumire先生 (附註c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oon Wee Chin先生 (附註c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
奚暉暉女士 (附註c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
哈利先生 (附註c)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
獨立非執行董事										
陸海林博士	143	-	-	-	143	146	-	-	-	146
邢家雄先生	143	-	-	-	143	146	-	-	-	146
孫國利女士	143	-	-	-	143	146	-	-	-	146
	<u>429</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>429</u>	<u>438</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>438</u>
	<u>995</u>	<u>2,749</u>	<u>-</u>	<u>70</u>	<u>3,814</u>	<u>1,022</u>	<u>2,647</u>	<u>-</u>	<u>82</u>	<u>3,751</u>

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

14. 董事酬金(續)

附註：(a) 酌情花紅乃根據本集團的表現而釐定，但在任何情況下，全體執行董事的酌情花紅不得超過扣除稅項及非控制性權益後的經審核綜合純利的10%。

(b) 張海燕女士於二零一三年十二月十七日辭任。

(c) Jean-Charles Thoumire先生及Oon Wee Chin先生於二零一二年二月二十日獲委任，以填補哈利先生及奚崢崢女士於同一日辭任產生的職位空缺。Thoumire先生及Oon先生於二零一二年十二月二十一日辭任。

年內，本集團並無向任何董事支付酬金，作為鼓勵彼等加入本集團，或作為加入本集團時之獎勵或退任補償，亦無任何董事根據任何安排放棄或同意放棄任何酬金。

15. 僱員酬金

年內本集團五名最高薪人士，包括三名(二零一二年：三名)董事，彼等的酬金已包括在上文財務報表附註14。其餘兩名(二零一二年：兩名)人士之酬金如下：

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
薪金及其他福利	1,806	1,844
退休福利計劃供款	29	20
	<hr/>	<hr/>
	1,835	1,864
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

15. 僱員酬金(續)

酬金介乎以下範圍：

	人數	
	二零一三年	二零一二年
零至1,000,000港元(相等於人民幣781,250元)	1	1
1,000,001港元至1,500,000港元(相等於 人民幣781,251元至人民幣1,171,875元)	1	1
	<u>2</u>	<u>2</u>

年內，本集團並無向任何最高薪人士支付酬金，作為鼓勵彼等加入本集團，或作為加入本集團時之獎勵或退任補償。

16. 本公司擁有人應佔之年度虧損

本公司擁有人應佔之年度虧損包括已於本公司財務報表內反映之虧損約人民幣5,805,000元(二零一二年：人民幣3,959,000元)。

17. 股息

董事不建議就截至二零一三年十二月三十一日止年度派發任何股息(二零一二年：無)。

18. 每股虧損

每股基本及攤薄虧損基於下列資料計算：

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
本公司擁有人應佔本年度虧損	<u>152,871</u>	<u>21,414</u>
	千股	千股
普通股加權平均數	<u>2,855,000</u>	<u>2,855,000</u>

由於截至二零一三年及二零一二年十二月三十一日止年度股份之平均市場價均低於購股權之行使價，因此購股權對潛在普通股並無產生攤薄效應。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

19. 物業、廠房及設備

	樓宇 人民幣千元	廠房及 設備 人民幣千元 (重列)	工具及 模具 人民幣千元	傢俬及 固定裝置 人民幣千元 (重列)	本集團			在建工程 人民幣千元	總數 人民幣千元 (重列)
					電腦 人民幣千元 (重列)	汽車 人民幣千元 (重列)	租賃物業 裝修 人民幣千元 (重列)		
成本值									
於二零一二年一月一日	285,884	54,201	36,412	2,842	2,353	11,999	3,578	20,875	418,144
添置	-	5,067	-	522	441	2,223	255	5,248	13,756
重新分類	9,668	-	-	-	-	-	11,173	(25,847)	(5,006)
出售	(1,296)	(432)	(142)	(160)	(449)	(2,475)	(235)	-	(5,189)
出售一家附屬公司	-	(1,086)	-	-	-	-	-	-	(1,086)
<hr/>									
於二零一二年 十二月三十一日及 二零一三年一月一日	294,256	57,750	36,270	3,204	2,345	11,747	14,771	276	420,619
添置	2,858	510	-	61	208	45	488	-	4,170
轉撥至持作待售之 出售組別	(29,837)	(36,562)	(36,270)	(526)	(285)	(1,782)	(14,150)	-	(119,412)
出售	-	(11)	-	(174)	(191)	(660)	-	-	(1,036)
<hr/>									
於二零一三年 十二月三十一日	267,277	21,687	-	2,565	2,077	9,350	1,109	276	304,341
<hr/>									
累計折舊及減值									
於二零一二年一月一日	46,288	35,400	36,398	1,197	1,426	7,607	3,005	-	131,321
年內支出	14,658	2,912	-	401	261	637	723	-	19,592
重新分類	(1,530)	-	-	-	-	-	-	-	(1,530)
出售	-	(412)	(128)	(145)	(399)	(1,235)	(234)	-	(2,553)
出售一家附屬公司	-	(596)	-	-	-	-	-	-	(596)
<hr/>									
於二零一二年 十二月三十一日及 二零一三年一月一日	59,416	37,304	36,270	1,453	1,288	7,009	3,494	-	146,234
年內支出	15,402	3,064	-	449	307	623	1,405	-	21,250
減值虧損	11,874	3,134	-	297	73	32	9,214	-	24,624
轉撥至持作待售之 出售組別	(19,842)	(33,780)	(36,270)	(517)	(247)	(1,634)	(13,370)	-	(105,660)
出售	-	(11)	-	(164)	(171)	(614)	-	-	(960)
<hr/>									
於二零一三年 十二月三十一日	66,850	9,711	-	1,518	1,250	5,416	743	-	85,488
<hr/>									
賬面值									
於二零一三年 十二月三十一日	200,427	11,976	-	1,047	827	3,934	366	276	218,853
<hr/>									
於二零一二年 十二月三十一日	234,840	20,446	-	1,751	1,057	4,738	11,277	276	274,385
<hr/>									

19. 物業、廠房及設備(續)

二零一二年所增加的在建工程中，其中人民幣4,113,000元應付承包商款項已包含在其他應付款中。

於二零一三年十二月三十一日，本集團正在為若干樓宇申請房產證，該等樓宇之賬面值為人民幣93,839,000元(二零一二年：人民幣99,086,000元)。

20. 預付土地租賃款項

本集團之預付土地租賃款項指預付中國土地使用權款，該土地以中期租賃持有。

於二零一三年十二月三十一日，本集團正在為若干租賃土地申請土地使用權證，該等租賃土地之賬面值為人民幣21,867,000元(二零一二年：人民幣22,352,000元)。

21. 投資物業

	本集團	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
於一月一日	38,700	36,410
按公平值計算之虧損	-	(1,712)
從物業、廠房及設備重新分類	-	3,476
從預付土地租賃款項重新分類	-	526
轉撥至持作待售之出售組別	(38,700)	-
於十二月三十一日	-	38,700

本集團之投資物業於二零一三年及二零一二年十二月三十一日由獨立合資格專業估值師威格斯資產評估顧問有限公司按公開市值基準，參考市場上類似物業交易價格之證據進行重新估值。

本集團位於中國之投資物業乃根據中期租賃持有。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

22. 商譽

本集團
人民幣千元

成本值

於二零一二年一月一日	48,740
出售一家附屬公司時撇銷	(3,392)
	<hr/>
於二零一二年十二月三十一日、二零一三年一月一日 及二零一三年十二月三十一日	45,348
	<hr/>

累計減值虧損

於二零一二年一月一日、二零一二年十二月三十一日 及二零一三年一月一日	29,100
於年度內確認減值虧損	8,618
	<hr/>
於二零一三年十二月三十一日	37,718
	<hr/>

賬面值

於二零一三年十二月三十一日	7,630
	<hr/> <hr/>
於二零一二年十二月三十一日	16,248
	<hr/> <hr/>

於二零一三年及二零一二年十二月三十一日，商譽已經分配至以下現金產生單位進行減值測試，其賬面值(扣除累計減值虧損後)分配如下：

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
消防系統施工安裝	-	8,442
生產及銷售消防車	7,630	7,630
生產及銷售消防設備	-	176
	<hr/>	<hr/>
	7,630	16,248
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

22. 商譽(續)

上述現金產生單位的可收回金額是按使用價值而釐定。有關使用價值是根據由管理層批准並涵蓋五年的財務預算為基礎制定的現金流量預測，以折現率13%（二零一二年：12%）計算。五年期以外的現金流量乃使用穩定的年增長率1%（二零一二年：1%）推算。增長率按有關行業預測為基準，且不超過其平均長期增長率。使用價值計算的其他主要假設包括預算銷售額及毛利率以及其相關現金流入及流出模式，均是根據現金產生單位的以往表現及管理層對市場發展的預期而作出。管理層相信，任何該等假設的合理可能變動均不會導致現金產生單位的可收回金額下跌至低於其各自的賬面值。

年度內，本集團對商譽的可收回金額作出重新評估，並確定須作出與消防系統施工安裝及生產及銷售消防設備有關的商譽減值。

受累於長期未收回之應收款項，福建之施工安裝業務已連續數年錄得虧損，本集團正限制其每年新項目的數量以逐步縮小此項業務的規模。因此，有必要作出相關商譽的全數減值。

與生產及銷售消防設備相關的商譽乃涉及一間從事應急照明及火災報警系統的附屬公司。該附屬公司已於數年前停產，且無計劃恢復營運。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

23. 其他無形資產

	本集團	
	資本化的開發成本	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
成本值		
於一月一日及十二月三十一日	620	620
累計攤銷		
於一月一日	620	520
年內支出	-	100
於十二月三十一日	620	620
賬面值		
於十二月三十一日	-	-

24. 於附屬公司之投資

	本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
非上市投資，按成本值	187,567	187,567

除一家附屬公司所欠人民幣22,717,000元(二零一二年：人民幣21,432,000元)是按固定年利率6.68%(二零一二年：6.68%)收取利息外，應收附屬公司之款項乃無抵押、不計息及並無固定還款期。

24. 於附屬公司之投資(續)

於二零一三年十二月三十一日，主要附屬公司之詳情如下：

名稱／法定實體類別	註冊成立地點	已發行及繳足資本	本公司所持歸屬 股權百分比	主要業務
萬盛科技有限公司／ 有限責任公司	英屬處女群島	4,984,359股每股 面值1美元之普通股	100% (附註(i))	投資控股
萃聯集團有限公司／ 有限責任公司	英屬處女群島	1股面值1美元之普通股	100%	投資控股
萃聯(中國)消防設備製造 有限公司／外商獨資企業	中國	註冊資本 50,000,000港元	100%	生產及銷售消防設備
成都萃聯商務酒店 有限公司(「萃聯商務酒店」)／ 有限責任企業	中國	註冊資本 人民幣3,000,000元	60%	經營酒店
川消防工程有限公司／ 有限責任企業	中國	註冊資本 人民幣51,000,000元	100%	提供消防系統安裝 服務及維護保養 服務
福建東盟聯合水產品投資 管理有限公司(前稱集保 控制設備有限公司)／ 外商獨資企業	中國	註冊資本 120,000,000港元	100%	生產及銷售消防設備

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

24. 於附屬公司之投資(續)

於二零一三年十二月三十一日，主要附屬公司之詳情如下：(續)

名稱/法定實體類別	註冊成立地點	已發行及繳足資本	本公司所持歸屬 股權百分比	主要業務
福州市萬友消防設備 有限公司/外商獨資企業	中國	註冊資本 20,000,000港元	100%	生產及銷售消防設備
保誠投資集團有限公司/ 有限責任公司	英屬處女群島	1股面值1美元 之普通股	100%	投資控股
四川森田消防裝備製造 有限公司(「四川森田」)/ 中外合資合營企業	中國	註冊資本 人民幣80,640,000元	75%	生產及銷售消防車 以及消防設備
東城貿易發展 有限公司(「東城貿易」)/ 有限責任公司	香港	10,000股每股面值10港元 之普通股及10,000股 每股面值10港元之 無投票權遞延股份	51%	買賣消防車以及消防 及救援設備
萬友消防工程集團 有限公司/有限責任企業	中國	註冊資本 人民幣50,000,000元	100%	提供消防系統安裝 服務及維護保養 服務
四川萬山福特種消防裝備 制造有限公司/有限責任企業	中國	註冊資本 人民幣5,000,000元	100%	生產及銷售消防設備

附註：(i) 股份由本公司直接持有。

24. 於附屬公司之投資(續)

上表列示董事認為會對本集團之業績或資產或負債產生主要影響的本公司附屬公司。董事認為，列示其他附屬公司之詳情將使內容過於冗長。

下表顯示擁有對本集團而言屬重大的非控制性權益(「非控制性權益」)的附屬公司資料。財務資料概要為公司間對銷前的金額。

	萃聯商務酒店		四川森田		東城貿易	
	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年
主要營業地點/註冊成立地點	中國		中國		香港	
非控制性權益所持權益百分比	40%	40%	25%	25%	49%	49%
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於十二月三十一日：						
非流動資產	1,000	29,239	14,836	16,651	-	31
流動資產	-	1,531	396,905	372,566	12,878	13,347
流動負債	(40,263)	(37,670)	(198,505)	(198,301)	(31,360)	(29,276)
(負債)/資產淨值	<u>(39,263)</u>	<u>(6,900)</u>	<u>213,236</u>	<u>190,916</u>	<u>(18,482)</u>	<u>(15,898)</u>
累計非控制性權益	(15,705)	(2,760)	53,079	47,499	(9,056)	(7,790)
截至十二月三十一日止年度：						
收益	3,775	5,187	273,876	343,846	14,224	8
(虧損)/溢利	(32,363)	(7,908)	22,319	20,614	(3,047)	(5,192)
總全面收益	(32,363)	(7,908)	22,319	20,614	(2,584)	(5,018)
分配至非控制性權益之(虧損)/溢利	(12,945)	(3,163)	5,580	5,153	(1,493)	(2,544)
經營業務(所用)/所得現金淨額	(2,297)	(1,377)	(6,970)	46,145	1,395	(85)
投資活動(所用)/所得現金淨額	(393)	(10,161)	(12,335)	(595)	(32)	2,872
融資活動所得/(所用)現金淨額	2,479	11,255	(5,000)	(5,000)	72	(111)
現金及現金等值金額(減少)/增加淨額	(211)	(283)	(24,305)	40,550	1,435	2,676
外匯匯率變動的影響	-	-	-	-	(309)	(134)
	<u>(211)</u>	<u>(283)</u>	<u>(24,305)</u>	<u>40,550</u>	<u>1,126</u>	<u>2,542</u>

於二零一三年十二月三十一日，本集團於中國之附屬公司以人民幣計值的銀行及現金結餘為人民幣119,050,000元(二零一二年：人民幣154,754,000元)。人民幣兌換為外幣須遵守中國外匯管理條例以及結匯、售匯及付匯管理規定。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

25. 於相聯公司之投資

	本集團	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
非上市投資：		
應佔資產淨值	56,350	68,865
商譽	6,540	6,540
	62,890	75,405
減值虧損(附註)	(59,681)	(58,899)
	3,209	16,506

附註：二零一三年減值虧損乃有關上海凱德之投資。鑑於上海凱德經營所處之市場狀況及營商環境，本集團並不預計未來會產生盈利以支持商譽賬面值，因此，認為有必要進行減值。

於二零一三年十二月三十一日，本集團的相聯公司之詳情如下：

名稱/法定實體類別	註冊成立地點	繳足註冊資本	所有權比例	主要業務
北京特威特國際環保科技 有限公司/有限責任企業	中國	人民幣5,000,000元	45%	生產及銷售泡沫滅火劑
福州華安消防工程技術 有限公司(「福州華安」)/ 有限責任企業	中國	人民幣10,300,000元	40%	提供消防系統安裝服務 及維護保養服務
永利高環球有限公司/ 有限責任企業	英屬處女群島	1,000美元	49%	投資控股以及開發消防 聯網監控系統及營運 遠程自動網絡監控 中心

25. 於相聯公司之投資(續)

名稱/法定實體類別	註冊成立地點	繳足註冊資本	所有權比例	主要業務
上海凱德消防設備有限公司 (「上海凱德」)/中外合資合營企業	中國	1,200,000美元	30%	生產及銷售消防設備
四川神劍消防科技有限公司/ 有限責任企業	中國	人民幣5,000,000元	40%	生產及銷售消防設備

下表顯示擁有對本集團而言屬重大的相聯公司資料。相聯公司按權益法於綜合財務報表入賬。財務資料概要基於相聯公司按香港財務報告準則編製之財務報表呈列。

	福州華安	
	二零一三年	二零一二年
主要營業地點/註冊成立地點：中國		
主要活動：提供消防系統安裝服務及維護保養服務		
所有權百分比	40%	40%
	人民幣千元	人民幣千元
於十二月三十一日：		
非流動資產	288	334
流動資產	11,339	66,844
流動負債	(15,084)	(38,043)
(負債)/資產淨額	(3,457)	29,135

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

25. 於相聯公司之投資(續)

	福州華安	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
本集團應佔資產淨值	-	11,654
商譽	2,997	2,997
減值虧損	(2,997)	(2,997)
	<hr/>	<hr/>
本集團應佔權益之賬面值	-	11,654
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
截至十二月三十一日止年度：		
收益	(29,418)	14,084
持續經營業務虧損及總全面收益	32,592	2,863
本集團並未確認之虧損	3,458	-

下表顯示本集團合共應佔所有個別不重大相聯公司按權益法入賬之金額。

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
於十二月三十一日		
權益之賬面值	3,209	4,852
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
截至十二月三十一日止年度		
持續經營業務之虧損	2,302	1,875
總全面收益	2,302	1,875

於二零一三年十二月三十一日，本集團於中國之相聯公司以人民幣計值的銀行及現金結餘為人民幣7,540,000元(二零一二年：人民幣3,778,000元)。人民幣兌換為外幣須遵守中國外匯管理條例以及結匯、售匯及付匯管理規定。

26. 於一家合資企業之投資

	本集團	
	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元 (重列)
上市投資：		
應佔資產淨值	-	17,744

本集團於該合資企業之股權已於二零一三年十二月出售。

本集團已出售之合資企業詳情如下：

名稱／法定實體類別	註冊成立地點	繳足註冊資本	所有權比例	主要業務
上海普東特種消防裝備 有限公司(「上海普東」)／ 有限責任企業	中國	人民幣 10,000,000元	51%	生產及銷售 消防設備

儘管本集團持有上海普東51%之註冊資本，惟根據股東協議，本集團實際上是與另一名股東共同控制該公司。

該合資企業於出售前採用權益法於綜合財務報表入賬。下文之財務資料概要乃基於該合資企業按香港財務報告準則編製之財務報表呈列。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

26. 於一家合資企業之投資(續)

上海普東
二零一二年

主要營業地點／註冊成立地點：中國

主要業務：生產及銷售消防設備

所有權比例 51%

人民幣千元

十二月三十一日：

非流動資產	3,356
流動資產	80,596
流動負債	(49,451)

資產淨值	34,501
------	--------

本集團應佔資產淨值	17,596
-----------	--------

匯兌儲備	148
------	-----

17,744

流動資產包括之現金及現金等值金額	19,717
------------------	--------

流動負債包括之流動金融負債 (不包括應付賬款及其他應付款項及撥備)	11,659
--------------------------------------	--------

截至十二月三十一日止年度：

收益	67,157
折舊及攤銷	997
利息收入	89
利息開支	1,358
所得稅開支	281
本年度虧損	1,665
總全面收益	1,665

該合資企業於二零一三年十二月以代價人民幣19,135,000元出售，並確認出售虧損人民幣1,123,000元。

27. 存貨

存貨指消防車及消防設備。

	本集團	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
原材料	53,763	32,529
在製品	44,271	30,187
製成品	56,166	24,378
	<u>154,200</u>	<u>87,094</u>

上述存貨按成本值與淨變現值之較低者列賬。

28. 應收賬款及應收票據

	本集團	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
應收賬款及應收票據	706,967	699,134
減：呆壞賬撥備	(289,046)	(171,776)
	<u>417,921</u>	<u>527,358</u>

本集團給予其客戶之平均信貸期為30日至180日。在接納新客戶前，本集團會內部評估潛在客戶的信貸質素並訂定合適的信貸限額。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

28. 應收賬款及應收票據(續)

應收賬款及應收票據(按發票日計起)在扣除呆壞賬撥備後之賬齡分析如下:

	本集團	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
0至90日	160,797	142,183
91至180日	55,133	140,199
181至360日	57,279	132,652
360日以上	144,712	112,324
	417,921	527,358

於二零一三年十二月三十一日,已經逾期但未有減值的應收賬款及應收票據共值人民幣191,333,000元(二零一二年(重列):人民幣303,954,000元)。該等款項屬於若干最近無違約記錄的獨立客戶。該等應收賬款及應收票據之賬齡分析如下:

	本集團	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
91至180日	17,176	96,090
181至360日	57,279	132,652
360日以上	116,878	75,212
	191,333	303,954

28. 應收賬款及應收票據(續)

呆壞賬撥備對賬如下：

	本集團	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
於一月一日	171,776	161,977
年內撥備	117,615	21,087
撇銷款項	-	(3,927)
出售一家附屬公司	-	(7,231)
匯兌差額	(345)	(130)
	<hr/>	<hr/>
於十二月三十一日	289,046	171,776
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

管理層嚴密監察應收賬款及應收票據的信貨質素，並認為可收回那些既無逾期亦無減值的應收賬款及應收票據。根據本集團客戶的付款習慣，逾期但並無減值的應收賬款及應收票據一般可以收回，原因為該等客戶之信貨質素並無重大變動。於二零一三年及二零一二年確認的呆壞賬撥備是有關賬齡超過兩年的應收賬款及應收票據或正在清盤或處於嚴重財務困難當中的客戶。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

29. 應收／應付合約客戶款項

	本集團	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
已產生之合約成本加已確認盈利減已確認虧損 減：進度款	1,640,327 (1,105,576)	1,308,687 (830,715)
	<hr/>	<hr/>
	534,751	477,972
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
包括：		
應收合約客戶款項總額	547,310	488,600
應付合約客戶款項總額	(12,559)	(10,628)
	<hr/>	<hr/>
	534,751	477,972
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

30. 應收保固金

於二零一三年十二月三十一日所有應收保固金於一年內到期(二零一二年(重列): 應收保固金人民幣7,561,000元於一年後到期)。

31. 應收相聯公司款項

應收相聯公司款項為無抵押、不計利息及於12個月內到期償還。

32. 已抵押銀行存款及銀行及現金結餘

銀行結餘按每年零至1.35%(二零一二年: 零至1.49%)的利率獲取利息。

已抵押銀行存款主要作為本集團獲授銀行融資的抵押, 並按0.35%(二零一二年: 介乎0.35%至0.5%)之年利率計息。

於二零一三年十二月三十一日, 本集團以人民幣計值的銀行及現金結餘為人民幣119,050,000元(二零一二年: 人民幣154,754,000元)。人民幣兌換為外幣須遵守中國外匯管理條例以及結匯、售匯及付匯管理規定。

33. 待售的出售組別

根據本公司董事會於二零一三年十二月三十日之決議, 本集團將出售其於若干附屬公司及相聯公司所持之全部股份權益(「出售事項」)。有關附屬公司分別從事生產及銷售消防設備、買賣消防車、消防設備及救援設備及經營酒店。有關相聯公司則從事消防系統施工安裝及消防遠程監控系統服務。出售事項代價總額約為人民幣74,000,000元。預期有關出售事項將於報告期後之十二個月內並在實現個別先決條件後完成。

附屬公司之資產及負債已分類為待售的出售組別, 並於綜合財務狀況表獨立呈列。由於投資於待出售的相聯公司之成本已作全數減值或被應佔累計虧損扣減至零, 本集團於待售之相聯公司的權益已無賬面值。

33. 待售的出售組別 (續)

於二零一三年十二月三十一日組成待售的出售組別的主要資產和負責的主類別如下：

	人民幣千元
物業、廠房及設備	13,752
投資物業	38,700
預付土地租賃款項	513
銀行及現金結餘	24,855
於相聯公司之投資	—
	<hr/>
待售的出售組別的資產總值	77,820
	<hr/>
應付賬款及其他應付款項	(28,020)
應付予非控股股東款項	(6,084)
	<hr/>
與待售的出售組別直接有關的負債總值	(34,104)
	<hr/>
待售的出售組別的淨資產值	43,716
	<hr/> <hr/>

於二零一三年十二月三十一日，有關待售的出售組別在其他全面收益中已確認的累計支出為人民幣452,000元。

34. 應付賬款及其他應付款項

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
應付賬款	102,006	91,495	—	—
應計費用	292,694	245,741	3,272	3,361
預收款項	46,539	45,782	—	—
增值稅、銷售稅及 其他徵稅	25,153	34,484	—	—
其他應付款項	—	12,285	—	—
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	466,392	429,787	3,272	3,361
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

34. 應付賬款及其他應付款項(續)

應付賬款的賬齡(按收貨日計起)分析如下:

	本集團	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
0至30日	53,752	41,885
31至60日	13,042	12,120
61至90日	7,473	10,590
90日以上	27,739	26,900
	<u>102,006</u>	<u>91,495</u>

35. 應收/付一家合資企業款項

應收/付一家合資企業款項乃無抵押、不計利息及可隨時被要求償還。

36. 應付非控股股東款項

應付非控股股東款項為無抵押及可隨時被要求償還。其中合共人民幣3,084,000元(二零一二年:人民幣2,964,000元)按每年6.68%(二零一二年:6.68%)的固定利率計算利息,其餘款項均為免息。

37. 銀行借貸

	本集團	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
銀行貸款, 無抵押	<u>80,000</u>	<u>90,000</u>

於二零一三年及二零一二年十二月三十一日,本集團的銀行借貸按各集團公司的功能貨幣計值,並須於十二個月內償還(於流動負債列示)。

銀行貸款由本公司之若干附屬公司擔保。

37. 銀行借貸(續)

於十二月三十一日的平均利率如下：

	二零一三年	二零一二年 (重列)
銀行貸款	<u>6.79%</u>	<u>7.20%</u>

於二零一三年十二月三十一日，本集團未償還之銀行貸款乃按中國人民銀行基準利率之110%至116% (二零一二年：110%至130%) 計息，本集團因而面臨現金流量利率風險。

38. 遞延稅項負債

以下是已確認的遞延稅項負債及其變動：

	已確認的安 裝合同收益 人民幣千元 (附註)
於二零一二年一月一日	1,455
於年度損益表內扣除	<u>926</u>
於二零一二年十二月三十一日及二零一三年一月一日	2,381
於年度損益表內扣除	<u>311</u>
於二零一三年十二月三十一日	<u><u>2,692</u></u>

附註：有關金額指香港財務報告準則(安裝合約之收益及成本按合約進度於綜合損益表及其他全面收益表確認)與中國附屬公司應課稅收入(待完成時確認安裝合約收入)就確認安裝合約盈利間出現之暫時差額。

於二零一三年十二月三十一日，本集團有未動用稅務虧損人民幣101,700,000元(二零一二年：人民幣84,456,000元)可供與未來盈利相抵銷。由於不能預測未來盈利情況，故未有就未動用稅務虧損確認遞延稅項資產。未確認稅務虧損中包括將於二零一四年至二零一八年屆滿的虧損人民幣31,699,000元(二零一二年：於二零一三年至二零一七年屆滿的虧損人民幣26,490,000元)。其他稅務虧損則可無限期結轉。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

38. 遞延稅項負債(續)

於報告期結束時，本集團的附屬公司的未分派盈利且未就有關暫時差額確認遞延稅項負債的總金額為人民幣252,716,000元(二零一二年：人民幣214,746,000元)。本集團未就該等差額確認負債是由於本集團能控制暫時差額轉回的時間，而暫時差額很可能不會在可見將來轉回。

39. 股本

	股份數目	金額 千港元
法定：		
每股面值0.01 港元(二零一二年：0.01 港元)之股份 於二零一二年一月一日、二零一二年十二月三十一日、 二零一三年一月一日及二零一三年十二月三十一日	10,000,000,000	100,000
已發行及繳足：		
每股面值0.01 港元(二零一二年：0.01 港元)之股份 於二零一二年一月一日、二零一二年十二月三十一日、 二零一三年一月一日及二零一三年十二月三十一日	2,855,000,000	28,550
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
於綜合財務報表所示結餘	30,168	30,168

本集團管理其資本的目標，是以透過在債項與股本權益之間作出最佳平衡，確保本集團能持續經營，同時儘量增加股東的回報。

本集團的資本架構包括債項(其主要包括銀行借貸，見財務報表附註37的披露)以及本公司擁有人應佔權益(包括已發行股本及包含保留盈利在內的儲備)。

39. 股本(續)

董事定期檢討資本架構，董事會以資金的成本及各類資金的相關風險作為其檢討的一部分。根據董事的推薦建議，本集團將透過支付股息及發行新股份以及發行新債項或償還現有債項來平衡其整體資本架構。

外界向本集團所施加的資本規定僅為維持股份於聯交所的公眾持股量不低於25%。

40. 購股權計劃

本公司股東於二零零九年五月二十九日採納一項購股權計劃(「該計劃」)，以取代在本公司股份於二零零八年十月六日由聯交所創業板轉往主板上市之前已生效之舊購股權計劃。已根據舊購股權計劃授出但尚未行使之購股權仍有效，並可按彼等之發行條款行使。該計劃將有效至本公司於採納日期後滿十年當日營業時間結束時，期滿後將不會進一步授出購股權。

根據該計劃及本公司任何其他計劃已授出惟尚未獲行使之發行在外購股權若全部獲行使時發行之股份總數，不得超逾本公司不時已發行股份30%。除此規限外，在未獲本公司股東事先批准前，根據該計劃可予授出購股權之股份總數，加上任何其他計劃所涉及股份數目，合共不得超逾在該計劃獲採納當日本公司股份之10%，即285,500,000股本公司股份。在未獲本公司股東事先批准前，任何人士在任何十二個月期間內可獲授之購股權的股份總數，不得超逾本公司已發行股份1%。倘於任何一個年度授予主要股東或獨立非執行董事之購股權超逾本公司已發行股份0.1%及總價值超逾5,000,000港元，則必須獲本公司股東批准。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

40. 購股權計劃(續)

有關人士必須於購股權授出日期起計二十一日內接納有關購股權，並須就每份購股權支付1港元。購股權承授人可自購股權獲接納日期起至董事會釐定之日期止期間內隨時行使購股權，惟購股權行使期以十年為限。行使價由本公司董事釐定，但不得低於本公司股份於授出日期之收市價、本公司股份在緊接授出日期前五個營業日之平均收市價或本公司股份面值(以最高者為準)。

已授出之購股權詳情如下：

承授人	身份	授出日期	已授出購股權 項下可發行 股份數目	可行使期	行使價 港元	於二零一二年一月一日、 二零一二年 十二月三十一日、 二零一三年一月一日 及二零一三年 十二月三十一日 尚未行使
江清先生	董事	二零零四年 五月二十五日	20,000,000	二零零四年 五月二十五日至 二零一四年 五月二十四日	0.44	20,000,000

除上文所披露者外，截至二零一三年十二月三十一日止年度，概無任何購股權獲授出、行使、註銷或失效(二零一二年：無)。

41. 儲備

(a) 本集團

本集團儲備金額及其變動乃呈列於綜合全面收益表及綜合權益變動表。

41. 儲備(續)

(b) 本公司

	股份溢價 人民幣千元	資本儲備 人民幣千元 (附註(ii))	匯兌儲備 人民幣千元 (附註(vi))	累計虧損 人民幣千元	總數 人民幣千元
於二零一二年一月一日	646,363	170,607	(3,342)	(110,249)	703,379
本年度總全面收益	-	-	-	(3,959)	(3,959)
於二零一二年 十二月三十一日及 二零一三年一月一日	646,363	170,607	(3,342)	(114,208)	699,420
本年度總全面收益	-	-	-	(5,805)	(5,805)
於二零一三年 十二月三十一日	646,363	170,607	(3,342)	(120,013)	693,615

(c) 儲備性質及目的

(i) 特別儲備

特別儲備指所收購附屬公司之股份面值與本公司根據集團重組就收購發行股份面值之差額。

(ii) 資本儲備

資本儲備指根據集團重組發行一間附屬公司之股份予投資者所產生之股份溢價。

(iii) 法定盈餘儲備

根據在中國成立之集團公司的組織章程細則，有關集團公司每年須在向權益持有人分發任何股息前，從各自按照中國相關會計規則及財務規例確定之除稅後盈利中，撥款10%或董事釐定之款額至法定盈餘儲備，直至各自之結餘達到本身註冊資本50%為止。在一般情況下，法定盈餘儲備只可用作填補虧損、撥充資本以及作擴充各自之生產設施與營運之用。

41. 儲備(續)

(c) 儲備性質及目的(續)

(iv) 法定公積金

根據在中國成立之集團公司的公司組織章程細則，有關集團公司須從各自之除稅後盈利中，撥款5%至10%或董事釐定之款額至法定公積金。法定公積金只可用作僱員集體福利之資本項目上。法定公積金屬於股本一部分，除非進行清盤，否則不得分派。

(v) 法定儲備基金

按照中國有關外資企業之法例，全外資企業須最少將其各自的除稅後盈利之10%撥入法定儲備基金內。該等儲備可以用作填補以前年度的虧損(如有)和撥作資本。

(vi) 匯兌儲備

本集團

匯兌儲備包括換算海外業務之財務報表產生之所有匯兌差額。該儲備乃根據財務報表附註3(e)所載之會計政策處理。

本公司

本公司之匯兌儲備產生自過往年度本公司之功能貨幣由港元轉為人民幣。

42. 出售附屬公司

於二零一二年五月三十日，本集團訂立一份協議，以悉數出售其持有的北京市崇正華盛應急設備系統有限公司（「崇正華盛」）55.44%股本權益予若干獨立第三者。崇正華盛主要從事生產及銷售消防設備。崇正華盛於出售日期之資產淨值如下：

	二零一二年 人民幣千元
物業、廠房及設備	490
存貨	11,226
應收賬款及應收票據	14,623
預付款項、按金及其他應收款項	2,475
應收一名非控股股東款項	25
銀行及現金結餘	1,261
應付賬款及其他應付款項	(21,578)
即期稅項負債	(566)
	<hr/>
所出售之負債淨額	7,956
非控制性權益	(3,545)
撥回匯兌儲備	(24)
應佔商譽	3,392
	<hr/>
	7,779
出售附屬公司的收益	1,221
	<hr/>
總代價	9,000
	<hr/> <hr/>
以下列方式支付：	
已收現金代價	6,300
應收現金代價	2,700
	<hr/>
	9,000
	<hr/> <hr/>
出售時產生之現金流入淨額：	
已收現金代價	6,300
所出售的銀行及現金結餘	(1,261)
	<hr/>
	5,039
	<hr/> <hr/>

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

43. 資本承擔

於二零一三年十二月三十一日，本集團的資本承擔如下：

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
物業、廠房及設備 已訂約但未撥備	19,306	22,807

本公司於二零一三年十二月三十一日並無任何資本承擔(二零一二年：無)。

44. 經營租賃承擔

作為承租人

於二零一三年十二月三十一日，根據不可撤銷經營租賃之未來最低租賃應付款總額為：

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
一年內	4,789	4,531	739	759
第二至第五年 (首尾兩年包括在內)	20,816	19,744	431	1,212
五年後	13,505	19,351	-	-
	<u>39,110</u>	<u>43,626</u>	<u>1,170</u>	<u>1,971</u>

經營租賃租金指本集團須就其若干物業、辦事處及員工宿舍支付之租金。租期介乎六個月至十年，而租賃期內之租金為固定的，且不包括或然租金。

44. 經營租賃承擔(續)

作為出租人

於二零一三年十二月三十一日，根據不可撤銷經營租賃之未來最低租賃收款總額載列如下：

	本集團		本公司	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
一年內	8,345	2,892	—	—
第二至第五年 (首尾兩年包括在內)	29,949	4,072	—	—
五年後	17,105	—	—	—
	<u>55,399</u>	<u>6,964</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

45. 退休福利計劃

在中國營運之集團公司參與由中國政府經營之國家管理退休福利計劃。所有合資格中國僱員均有權取得年度退休金，金額相等於彼等於退休日之最終基本薪金之固定份額。本集團須向退休計劃作出指定供款，供款額為其合資格中國僱員基本薪金之18%至22%（二零一二年：18%至22%）。除每年供款外，集團無負有其他退休後福利的責任。根據此等安排，於截至二零一三年十二月三十一日止年度之已付退休計劃供款人民幣7,204,000元（二零一二年（重列）：人民幣7,388,000元）。

按照香港有關之強制性公積金法例和規例，本集團已為所有合資格香港僱員訂立一項強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。強積金計劃之資產與本集團其他資產分開持有，並由獨立強積金服務供應商管理。根據強積金計劃之規則，僱主及其僱員均須按強積金計劃之規則所規定之比率供款。本集團在強積金計劃之唯一責任便是按強積金計劃規定供款。於綜合損益及其他全面收益表扣除之強積金計劃之退休福利計劃供款指本集團根據強積金計劃規則所規定之比率須予支付之供款總額。於截至二零一三年十二月三十一日止年度內，本集團已支付之強積金計劃供款合共為人民幣72,000元（二零一二年：人民幣74,000元）。

財務報表附註

截至二零一三年十二月三十一日止年度

46. 關連人士交易

- (a) 除財務報表其他段落所披露的關連人士之交易及結餘外，本集團於年內與關連人士進行以下交易：

	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
向相聯公司購買製成品	3,946	2,040
向一家合資企業購買製成品	2,576	286
向相聯公司出售製成品	82	3,029
應收一家合資企業款項之利息收入	-	1,417
應付一名非控股股東款項之利息開支	201	194
向相聯公司收取租金收入	336	336

- (b) 主要管理人員為董事。向彼等支付薪酬的詳情載於財務報表附註14。

47. 或然負債

於二零一三年十二月三十一日，本集團及本公司並無任何重大或然負債。於二零一二年，本集團就一家合資企業獲授之銀行融資向一間銀行發出人民幣20,000,000元之擔保。該擔保於相關銀行貸款於二零一三年清償後撤回。本集團已於二零一三年出售其於該合資企業之權益。

48. 批准財務報表

財務報表於二零一四年三月二十五日獲董事會批准及授權刊發。

截至十二月三十一日止年度

	二零零九年 人民幣千元 (重列)	二零一零年 人民幣千元 (重列)	二零一一年 人民幣千元 (重列)	二零一二年 人民幣千元 (重列)	二零一三年 人民幣千元
業績					
營業額	977,765	876,944	1,080,349	969,273	836,812
除稅前虧損	(100,949)	(29,878)	(28,931)	(11,501)	(149,449)
所得稅開支	(6,353)	(9,028)	(9,557)	(10,635)	(12,281)
本年度虧損	(107,302)	(38,906)	(38,488)	(22,136)	(161,730)
應佔：					
本公司擁有人	(105,530)	(39,381)	(41,245)	(21,414)	(152,871)
非控制性權益	(1,772)	475	2,757	(722)	(8,859)
	(107,302)	(38,906)	(38,488)	(22,136)	(161,730)
每股虧損(人民幣仙)					
基本	(3.70)	(1.38)	(1.44)	(0.75)	(5.35)
攤薄	(3.70)	(1.38)	(1.44)	(0.75)	(5.35)

於十二月三十一日

	二零零九年 人民幣千元 (重列)	二零一零年 人民幣千元 (重列)	二零一一年 人民幣千元 (重列)	二零一二年 人民幣千元 (重列)	二零一三年 人民幣千元
資產及負債					
總資產	1,687,580	1,687,762	1,751,890	1,789,889	1,687,623
總負債	(348,175)	(387,308)	(479,286)	(543,023)	(602,527)
	1,339,405	1,300,454	1,272,604	1,246,866	1,085,096
本公司擁有人應佔權益	1,313,542	1,273,805	1,232,158	1,210,602	1,057,464
非控制性權益	25,863	26,649	40,446	36,264	27,632
權益總額	1,339,405	1,300,454	1,272,604	1,246,866	1,085,096